111E JAARGANG — NO.: 243 DONDERDAG 20 OKTOBER 1994

AMIGOE



Regent het dan niet bij de KAE?

Peres: Rouw maar geen overgave na aanslag Tel Aviv

Beraad in Israël om Hamas aan te pakken

TEL AVIV - Het Israëlische kabinet is vandaag (donderdag) in een speciale zitting bijeen gekomen om maatregelen tegen de fundamentalistische Palestijnse beweging HAMAS te bespreken. De beweging wordt verantwoordelijk gehouden voor de aanslag woensdag op een autobus in het centrum van Tel Aviv, waarbij zeker twintig mensen om het leven zijn gekomen. Het is gebleken dat Hamas een moeilijke tegenstander is voor Israël: de beweging welke sympathiek staat ten opzichte van het fundamentalistische bewind van Iran en beschikt over een internationaal netwerk. Dit kan ingezet worden om zijn doel te bereiken: het opblazen van het aan de gang zijnde vredesproces in het Midden Oosten.

De extremistische organisatie Hamas heeft volgens de Israëlische consul in New York, Collette Avital, verschillende eenheden in tal van landen. De internationale gemeenschap zou meer moeten ondernemen tegen Hamas. In de Verenigde Staten zou de organisatie Filastin (Palestina) in 1987 de bakermat zijn geweest van activiteiten van radicale Palestijnse moslims. Filastin zou het jaar daarop in Chicago reeds een militair commando hebben opgezet, waarvan de leden onder meer uit kringen van Palestijnse Amerikanen werden gerecruteerd. Sympathisanten in de VS zouden ook een belangrijke financiële bijdrage aan Hamas leveren, miljoenen dollars per jaar volgens schattingen. De consul beschuldigde ook Syrië ervan Hamasleden te herbergen, maar kon niet zeggen of de Syrische overheid op de hoogte was van de activiteiten van de groep.

Premier Rabin van Israël heeft woensdagavond gezworen dat zijn land stappen zal ondernemen tegen Hamas na de verwoestende bomaanslag woensdagochtend in een bus in het centrum van Tel Aviv. Na crisisberaad op het ministerie van Defensie in Tel Aviv over een antwoord op de reeks Hamas-aanslagen zei Rabin voor radio en televisie: "Ik ben van plan het kabinet voorstellen te doen voor gepaste actie in het kader van het wrede en verschrikkelijke Hamas-terrorisme". Premier Rabin brak een prive-bezoek aan Groot-Brittannie af na de aanslag en keerde onmiddellijk naar Tel Aviv terug voor crisisberaad. Daaraan namen ook minister Peres van Buitenlandse zaken, opperbevelhebber Ehud Barak en de chef van de veiligheidsdienst Shin Beth, wiens naam geheim wordt gehouden, deel. De minister van Politie, Moshe Shahal, werd vanuit de VS terugverwacht.

Voor het ministerie protesteerden enkele honderden mensen tegen het vredesbeleid van premier Rabin. Ze kregen steun van de oppositieleider van de Likudpartij, Benyamin Netanyahu, die verklaarde dat de leider van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie (PLO), Yasser Arafat, radicale Palestijnen door het vredesproces niet in de hand kan houden.

Minister Peres zei voor de Israëlische televisie dat alles zal worden gedaan om de schuldigen te straffen. "Wij zijn in de rouw, maar het is zeker geen overgave van onze kant. Wij zullen alles doen wat wettelijk mogelijk is om de criminelen te straffen. Ik ben ervan overtuigd dat elk voorstel hiertoe van het leger, de Shin Beth of de politie unaniem zal worden goedgekeurd door de regering".

PLO-BERAAD

PLO-leider Arafat veroordeelde de terreurdaad en zei dat die het werk was van "de vijanden van de vrede". Hij bracht zijn naaste medewerkers in het kader van de commissie Veiligheidszaken bijeen om de toestand te bespreken. De vredesbesprekingen tussen Israël en de Palestijnen, in de Egyptische hoofdstad Caïro, zullen doorgaan.

Er stroomden condoleances en reacties uit de hele wereld binnen bij de Israëlische regering. De Amerikaanse president Clinton sprak van een "misdaad" en van "een gruweldaad tegen het geweten van de wereld". "Hun geweld is erop gericht de hoop van het Palestijnse volk te vernietigen, net zoals het is gericht tegen het Israëlische volk", zei hij in een verklaring. "Zij mogen hierin niet slagen".

Protest in Jeruzalem tegen Hamas-aanslag



■*JERUZALEM - In Jeruzalem trokken boze Israëli's de straat op om te protesteren tegen de bloedige zelfmoordaanslag door Hamas op een autobus met passagiers in Tel Aviv. Daarbij kwamen 22 mensen om het leven. De regering van Israël kwam vandaag in spoedberaad bijeen om te bekijken wat men kan doen om Hamas het zwijgen op te leggen. In mensenrechtenkringen maakt men zich erover bezorgd dat Israël om zijn doel te bereiken de mensenrechten geweld aan zal doen.*

Watersnood in Texas: acht doden

HOUSTON - Bij overstromingen in Texas zijn tot nu toe acht mensen omgekomen. Vijf personen worden vermist. Zware regenval tussen zondag en woensdag veroorzaakte de overstromingen in de omgeving van Houston. De Amerikaanse president Bill Clinton heeft 26 gemeenten of graafschappen tot rampgebied verklaard, wat federale noodhulp mogelijk maakt. Ongeveer tienduizend mensen zijn geëvacueerd. Op verschillende plaatsen heeft het Rode Kruis opvangcentra ingericht voor ontheemden.

Eén dagje Rio de Janeiro: 34 doden:

Bij vuurgevecht politie en drugsbende zeventien doden

RIO DE JANEIRO - De Braziliaanse politie heeft woensdag de balans opgemaakt van een zelfs voor het gewelddadige Rio uitzonderlijke dag. Er kwamen dinsdag 34 'Cariocas' (inwoners van Rio) om het leven.

Zeventien mensen werden gedood in een reeen uur durende veldslag tussen de politie en bendes die in drugs handelen in twee krottenwijken van de stad. Alle slachtoffers waren verdachten. De politie was met een arrestatieteam van honderd man en 104 arrestatiebevelen de arme wijken Nova Brasilia en Varginha ingegaan.

Maurilio Moreira, chef van de plaatselijke anti-narcoticabrigade, zei woensdag dat "de operatie had laten zien dat de politie machtig is en niet het hoofd in de schoot legt als ze wordt aangevallen". Waarnemers leidden uit deze uitspraak af dat de inval in Nova Brasilia en Varginha eerder een vergeldingsactie was voor een aanval op een politiebureau afgelopen zaterdag dan een gericht vervolgingsbeleid.

Op verschillende plaatsen elders troffen patrouilles nog eens zeventien lijken aan. Maar deze doden hadden volgens de politie niet noodzakelijkerwijs met drugscriminaliteit te maken.

KAE wil water importeren

Watervoorraad delicaat

WILLEMSTAD — De waterproduktie op Curaçao is delicaat. Alhoewel er geen reden tot paniek is, bestudeert de KAE plannen voor de invoer van rivierwater uit Dominica voor het geval er iets mocht gebeuren met de huidige waterproduktie. De mogelijke import van water uit Dominica zal ongeveer vier miljoen gulden kosten.

De langdurige droogte die Curaçao de afgelopen maanden teisterde en de problemen met de produktie van electriciteit enkele weken geleden hebben duidelijk invloed gehad op de waterproduktie. De waterreserves van KAE zijn duidelijk afgenomen, terwijl de watertanks niet snel genoeg bijgevuld kunnen worden.

Alhoewel de situatie delicaat is kan de KAE genoeg produceren om aan de huidige vraag te voldoen. Het probleem is echter dat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan de verdampers niet uitgevoerd kunnen worden. Het stilleggen van de verdampers zou de waterproduktie onmiddellijk negatief beïnvloeden.

De KAE heeft reeds de eerste stappen ondernomen voor de installatie van een nieuwe waterzuiveringsplant met een dagelijkse produktie van 3000 ton. De bouw zal echter enige maanden in beslag nemen.

Om goed voorbereid te zijn op eventuele problemen heeft de de KAE reeds de mogelijkheid bekeken voor de import van water uit Dominica. Het Caribische eiland beschikt over rivierwater van uitstekend gehalte, dat aan alle eisen van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO) voldoet.

De kosten zijn echter wel aan de hoge kant. Voor het invoeren gedurende twee maanden, waarbij wekelijks 30.000 ton wordt geïmporteerd, moet een bedrag van vier miljoen gulden neergeteld worden. De KAE doet dan ook een beroep op de bevolking om zuinig om te gaan met water, zodat dergelijke hoge kosten niet

vervolg op pag. 2

Onvoldoende handtekeningen verzameld:

Ex-echtgenote Fujimori van presidents-race uitgesloten

LIMA - De Peruaanse Susana Higuchi, ex-vrouw van president Alberto Fujimori, mag niet meedoen aan de komende presidentsverkiezingen in Peru. De kiescommissie heeft haar uitgesloten omdat ze te weinig handtekeningen heeft ingeleverd van mensen die haar kandidatuur steunen.

Susana Higuchi zei eerder dat ze wel degelijk genoeg handtekeningen had verzameld, maar dat de geheime dienst van Peru de lijsten met namen uit haar computer had gewist. Volgens de Peruaanse wet moet een kandidaat-president tenminste honderdduizend handtekeningen overleggen om mee te mogen doen aan de verkiezingsrace. De partij van Susana, de Harmony Beweging van de 21ste Eeuw, leverde minder dan twaalfduizend steunbetuigingen voor Susana in. Volgens de voormalige eerste vrouw van het land had ze 147.000 handtekeningen, maar die verdwenen tijdens een stroomstoring uit haar computer. Ze beschuldigt de staat ervan de gegevens opzettelijk te hebben gewist. Susana heeft de kiescommissie gevraagd haar partij tien dagen extra de tijd te geven om de benodigde handtekeningen te vergaren.

President Fujimori zette Susana in augustus van dit jaar uit het paleis omdat ze zelf een gooi naar het presidentschap van Peru wilde doen. Hij weigerde de wet te wijzigen die het familieleden van de president verbiedt deel te nemen aan de verkiezingen. Hierna ontstond een heftige echtelijke ruzie die uitmondde in een scheiding. Fujimori heeft zichzelf kandidaat gesteld voor een nieuwe termijn.

Paus begroet audiëntiegangers



■*VATICAANSTAD - Paus Johannes Paulus II zwaait naar deelnemers aan de algemene audiëntie buiten de Sint Pietersbasiliek in Rome. In het vervolg daarop werd officieel het eerste exemplaar overhandigd van het boek dat werd samengesteld uit de antwoorden van de paus op vragen in een nooit uitgezonden tv-interview. Het verschijnt in een miljoenenoplage in een aantal landen. De denkbeelden van de paus zijn niet bepaald optimistisch en enthousiast over het huidige Europese denken en leven, waarin het geestelijke element volgens hem maar al te vaak ontbreekt.*

Doodstraf voor Russische kindermoordenaar-maniak

MOSKOU - Een Russische kindermoordenaar die ervan wordt verdacht elf jongens in de leeftijd van tien tot vijftien jaar te hebben vermoord heeft donderdag de doodstraf gekregen.

Serguei Golovkine verkrachtte zijn slachtoffers voordat hij ze vermoordde. Hun bloed bewaarde hij in een tank in de garage waar hij werkte. De 35-jarige dierkundige met de bijnaam 'de boa' werd schuldig bevonden aan elf moorden die onder weerzinwekkende omstandigheden werden gepleegd. Twaalf jongens wisten ternauwernood aan de maniak te ontsnappen. Volgens de rechtbank is de veroordeelde geestelijk gestoord en vertoont verschijnselen van schizofrenie.

Journalist in Algerije vermoord

TUNIS/ALGIERS - De hoofdredacteur van het Algerijnse weekblad Afrikaanse Revolutie is woensdag vermoord.

Dat hebben de veiligheidsdiensten in Algerije donderdag bekendgemaakt. Farah Ziane werd voor zijn huis in Ouled-Yaiche, in het zuiden van Algerije, gedood.

Bouterse: Heb mijn mensen voor aanpak van 'vliegen'

Surinaamse Nederlander McDonald kennelijk vermoord in Suriname

TILBURG/PARAMARIBO - De Surinaamse politie heeft maandag na een tip het lichaam van de 43-jarige Tilburger E. McDonald in het Brokopondo-stuwmeer gevonden. De man had zijn nek gebroken. Zijn familie vermoedt een executie door Bouterse en zijn mannen. De vroegere legerleider heeft zich onlangs laten ontvallen dat hij zijn mannen heeft voor bepaalde acties.

De recherche in Paramaribo heeft zeven mannen aangehouden voor verhoor in de zaak McDonald. Men heeft aanwijzingen dat de Nederlander is vermoord. McDonalds neef E. Dap, die ook in Tilburg woont, zei woensdag te vermoeden dat zijn familielid mogelijk het slachtoffer is geworden van een wraakactie van voormalig legerleider Bouterse. "Er is natuurlijk nog geen bewijs, maar uit wat ik van bekenden in Suriname heb gehoord, sluit ik het niet uit." Onder de opgepakte mannen bevinden zich enkele aanhangers van Bouterse.

McDonald, die van Surinaamse afkomst is, was in de jaren tachtig een van de ondercommandanten van JunglecommandoleiderBrunswijk, die jarenlang tegen het bewind van Bouterse heeft gevochten. Hij zou toen nauwe contacten hebben onderhouden met de Nederlandse militaire inlichtingendienst. De vroegere commando was volgens Dap onlangs naar zijn geboorteland teruggekeerd om er een bedrijfje op te zetten.

Volgens naar Nederland uitgeweken Surinaamse militairen die van Bouterse naar diens rivaal waren overgelopen, bestaat er nog steeds levensgevaar voor mannen die "verraad" hebben gepleegd. De mensenrechtenorganisatie Moiwana '86 onderschrijft die stelling.

Justitie heeft de Tweede Kamer vorige week laten weten dat zij een van de mannen, de 39-jarige asielzoeker H. Aboikonie, Nederland zal uitzetten. Volgens de regering in Paramaribo zou er voor hem na terugkeer geen gevaar bestaan. De politie heeft hem al opgepakt. Zijn vrouw en kinderen mogen overigens wel blijven. Een hoge ambtenaar van het Surinaamse ministerie van Buitenlandse zaken heeft drie maanden geleden nog verklaard "geen cent voor zijn leven te geven."

Bouterse zelf heeft onlangs op een openbare bijeenkomst van zijn politieke partij Aboikonie ronduit bedreigd, omdat de afgewezen asielvrager de Politie-inlichtingendienst informatie heeft verschaft over de cocainehandel in Suriname. De coupleger zei op die bijeenkomst dat hij zelf zijn handen niet vuil zou maken "aan een vlieg". 'Daar had hij zijn mensen voor'.

Bus in ravijn geduwd: 34 doden in India

NEW DELHI - Militante leden van de in noordoost India levende Kuki-stam hebben deze week een bus met mensen van de rivaliserende Naga-stam in een ravijn geduwd.

Tenminste 34 inzittenden kwamen om, elf mensen raakten gewond, aldus het Indiase persbureau PTI op donderdag.

De Kuki's overvielen de bus vanuit een hinderlaag, die ze in de staat Manipur op 45 kilometer van de hoofdstad Imphal hadden gelegd. Zes (Kuki) passagiers en de chauffeur mochten uitstappen, waarna de bus met de overige inzittenden in een diepe kloof werd geduwd. De slachtoffers behoorden tot de Nagastam, die op voet van oorlog leven met de Kuki's.

Minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance:

"Nederlandse chartermaatschappij kan lang op mijn antwoord wachten"

=door Marjo Nederlof=

WILLEMSTAD — "Een mediacircus." Zo noemt minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance de hele discussie in vooral de Nederlandse media, omtrent de al dan niet uit te voeren chartervluchten naar de Antillen met een andere maatschappij dan de KLM. Chance wilde gisteren alleen spreken over de KLM-chartervluchten en weigerde in te gaan op vragen over andere maatschappijen die geïnteresseerd zijn in chartervluchten naar de Antillen. Zo zou, volgens Nederlandse media, het wachten nu zijn op toestemming van de Antilliaanse regering. "Maar van mij krijgen ze geen antwoord, want er is geen antwoord."

Chance sprak zich gisteren tijdens een persconferentie enerzijds duidelijk, anderzijds zeer cryptisch uit over het onderwerp chartervluchten. Duidelijk was hij over de overeenkomst die met de KLM is bereikt over de route en het aantal KLM-vluchten waarop 'charterstoelen' worden gereserveerd. De overeenkomst, die een onderdeel is van het af te sluiten nieuwe luchtvaartprotocol tussen de Antillen en Nederland, voorziet in een uitbreiding van het aantal wekelijkse vluchten van 18 tot 20 maal per week. Op Sint Maarten en Bonaire wordt per 1 november niet twee, maar drie maal per week gevlogen.

De *Amigoe* berichtte gisteren al dat de KLM per die datum op deze vluchten wekelijks in totaal 275 stoelen verhuurt aan de tour-operators Maduro Travel, Arke Reizen en Holland International, tegen een prijs van 1050 gulden. Dit betreft de reis zelf. De hotelkosten komen daar nog bij en zullen afhankelijk zijn van de afspraken die met de diverse hotels gemaakt worden. Minimaal komt een ticket voor een weekje Antillen dan uit op 1575 gulden. De KLM heeft ditzelfde pakket aangeboden aan operators als Does Travel, Hotelplan, Olympia etc.

REISSCHEMA

De KLM was dit al eerder van plan. Chance: "Op mijn voorstel. Ik zag dat ze op hun vluchten zo'n 30 procent lege stoelen hadden en dacht: waarom vullen ze die niet met chartertoeristen." Maar het voorstel van de KLM was, dat die vluchten eerst een tussenstop op Aruba zouden maken. "En dat noem ik geen chartervluchten naar de Antillen." Bovendien waren in dat reisschema Bonaire en Sint Maarten niet opgenomen. De afspraak is nu, dat vanaf Amsterdam eerst een stop op Antilliaans grondgebied wordt gemaakt. De 'charterstoelen' worden verhuurd op de gewone lijndiensten, zoals dat nu ook al met de 'Van der Valkvluchten' het geval is.

Volgens het akkoord kunnen bovendien bestemmingen binnen de Antillen worden gecombineerd zonder extra kosten. Zo kan de toerist een paar dagen op Sint Maarten verblijven en dan Bonaire of Curaçao aandoen (of andere combinaties, waarbij ook Aruba kan worden aangedaan). Met de KLM, de ALM of Winair wordt dan doorgevlogen. Er zouden inmiddels al 1700 mensen voor een KLM-chartervlucht geboekt hebben.

De wijze waarop de routes binnen het Koninkrijk worden gebruikt, is dus nu geregeld. Andere onderdelen van het nieuwe luchtvaartprotocol zijn nog in onderhandeling, aldus Chance. Zo zijn de ALM en de KLM nog aan het touwtrekken over de verdeelsleutel van de opbrengsten van de joint-venture op de mid-Atlantische route. De ALM heeft indertijd afgezien van het zelf uitvoeren (of laten uitvoeren) van vluchten naar Amsterdam en vice versa, in ruil voor het inzetten van ALM-personeel op die vluchten en een winstpercentage. Dat winstpercentage vindt de ALM veel te laag.

ANDERE CHARTERS

Tot zover was Chance duidelijk. Maar de minister wilde niet zeggen of hij denkt dat de KLM-charters voldoende zullen zijn om aan de vraag te voldoen. "De KLM heeft gezegd dat als de 20 toestellen per week niet voldoende blijken te zijn, zij meer vluchten gaat uitvoeren", zei Chance. Maar of dit betekent, dat de Antilliaanse regering afziet van het geven van toestemming aan andere (charter)maatschappijen, wilde hij niet zeggen.

Nederlandse bewindslieden hebben laten weten daar van hun kant geen bezwaar tegen te maken, tot ongenoegen van de KLM. "Het kan mij niet schelen wie de nieuwe luchtvaartmaatschappij de toeristen komen", aldus Chance. Wel moet een maatschappij aan bepaalde regels en voorwaarden voldoen om een aanvraag in behandeling te krijgen. "Die procedures zijn aan een bepaalde vliegmaatschappij duidelijk uitgelegd. Zo moeten wij vooraf weten met welke touroperators ze willen werken. Desondanks vinden zij dat ze het 'anders' moeten spelen", zei Chance, doelend op de vele berichten in de Nederlandse media, 'dat nu het wachten zou zijn op een antwoord van de Antilliaanse regering'.

Tot slot werd Chance weer duidelijk. "Van mij krijgen ze dat antwoord niet, want er is geen antwoord. Het is hen duidelijk gemaakt hoe ze hun aanvraag moeten doen en dat hebben ze niet gedaan. Ik wacht op hen." En hij voegde er aan toe dat de hele discussie 'een mediacircus is'. In hoeverre een wèl volgens de regels gevolgde aanvraag zal worden gehonoreerd, bleef echter weer in het duister gehuld. Vermoedelijk omdat de Antilliaanse regering op andere onderdelen van het luchtvaartprotocol nog niet tot eindconclusies met de KLM en de Nederlandse regering is gekomen.



■*WILLEMSTAD — De luchtverkeersleiders op Curaçao verrichten ondanks het gebrek aan radar en een groot tekort aan personeel toch uitstekend werk. Dat werd gisteren bekend gemaakt op een persconferentie van de Vereniging van Luchtverkeersleiders (ATCANA). V.l.n.r. Tom Josefa, die namens de overheid aanwezig was, Bruna Kwidama, voorzitster van ATCANA en penningmeester Royston Sling. Staande bestuurslid Jacques Lasten.*

Luchtverkeersleiders: "Wij presteren goed"

Ondanks gebrek aan radar luchtverkeer erg veilig

WILLEMSTAD — Ondanks het gebrek aan radar en het grote tekort aan personeel is het luchtverkeer boven Curaçao in veilige handen. De luchtverkeersleiders op ons eiland, die een groot deel van het Caribisch gebied onder hun verantwoordelijkheid hebben, verklaarden gisteren dat Curaçao tot de drie veiligste plaatsen ter wereld behoort wat betreft het luchtverkeer.

De Air Traffic Controllers Association Netherlands Antilles (ATCANA) viert vandaag de Internationale Dag van Luchtverkeersleiders. De organisatie werd in 1969 opgericht en bestaat uit 29 leden. Er bestaan drie typen luchtverkeersleiders, namelijk de *tower controller*, *approach controller* (beiden op de luchthaven) en de *area controller* (te Mahuma).

De luchtverkeersleiders hebben een grote verantwoordelijkheid. Zij beslaan een groot gebied van het Caribische gebied waar dagelijks tientallen vliegtuigen overheen vliegen. Het gebied dat de Curaçaose luchtverkeersleiders beslaan strekt zich in zuidelijke richting uit tot ongeveer 32 kilometer, in noordelijke richting tot ongeveer 444 kilometer en naar het noordwesten toe tot 675 kilometer. Een gebied dat zevenhonderd keer zo groot is als Curaçao en zevenmaal groter dan Nederland.

Zeker 100.000 vliegtuigen vliegen jaarlijks door dit gebied. Dat betekent dat een Curaçaose luchtverkeersleider gedurende de week zeventien vliegtuigen per uur begeleidt en in het weekeinde zelfs veertig vliegtuigen per uur afhandelt.

En dit gebeurt zonder het gebruik van een radar die het werk van de luchtverkeersleiders wel degelijk zou vergemakkelijken. In 1979 werd de radar om technische redenen buiten bedrijf gesteld en tot de dag van vandaag is zij niet vervangen. Mevrouw Bruna Kwidama, voorzitster van ATCANA, verklaarde gisteren dat dit echter geenszins betekent dat de veiligheid in het gevaar komt. "Het betekent gewoon meer werk en een hogere concentratie. Wel zouden wij ons werk veel efficiënter kunnen doen als we over een radar beschikten. Het gebied zou dan in sectoren verdeeld kunnen worden waarbij in elke sector een luchtverkeersleider de verantwoording draagt. Dit zou de druk op het personeel aanzienlijk verminderen."

Volgens Royston Sling, penningmeester van ATCANA bestaan er wel plannen om een nieuwe radar aan te schaffen. De kosten hiervoor bedragen twintig miljoen gulden. In welk stadium deze plannen verkeren kon Sling echter niet zeggen daar dit tot de competentie van de overheid behoort. Wel wist hij te melden dat diverse bedrijven reeds een offerte hebben gedaan.

Ook heerst er een enorm personeelstekort onder de luchtverkeersleiders. Op de afdeling werken 33 verkeersleiders, vier assistenten, zes supervisors en drie trainees. Dit is echter bij lange na niet genoeg. Bruna Kwidama schat dat zeker tweemaal zoveel personeel in dienst moet worden genomen om de huidige druk op de luchtverkeersleiders te verminderen. Het personeel werkt namelijk onder een hoge druk, waarbij er geen fouten gemaakt mogen worden. Daarnaast verwerken de luchtverkeersleiders per uur veel meer vliegtuigen dan het internationaal geldende gemiddelde (15). In het weekeinde is het gemiddelde op Curaçao zelf bijna drie keer zo hoog, namelijk veertig vliegtuigen per uur.

Inbraak bij Maria College voorkomen

WILLEMSTAD — De eilandelijke bewakingsdienst SKS heeft gisteren voorkomen dat er ingebroken werd in het Maria College aan de Gouverneur van Lansbergeweg.

Nadat het alarm in de school afging trok een patrouille van de SKS er onmiddellijk op uit. Bij de school aangekomen trof het bewakingspersoneel een man op het dak aan. Hij werd gesommeerd om naar beneden te komen, hetgeen de man ook deed. Daarna probeerde hij echter te vluchten. De bewakers zetten de achtervolging in en hierbij loste één van hen een waarschuwingsschot.

De man bekende van plan te zijn geweest in te breken en dat hij daarbij werd geholpen door een vriend. De andere man is echter niet aangetroffen op het schoolterrein.

Prijzen op Curaçao licht gestegen

WILLEMSTAD —De prijzen op Curaçao zijn de afgelopen maand met 0,1 procent gestegen. Het indexcijfer in september was 107.8 (basis is oktober 1990). Het afgelopen jaar nam het consumentenprijsindexcijfer toe van 105.7 naar 107.8, een stijging van twee procent. Dat blijkt uit gegevens die door het Centraal Bureau van Statistiek zijn gepubliceerd.

De grootste stijging de afgelopen maand was te zien in de sector vervoer en communicatie (plus 0.6 procent) en voeding (plus 0.3 procent). De voedingsmiddelen die opmerkelijk in prijs stegen waren zuivelprodukten, aardappelen, groente, koffie, dranken, rookwaren en fruit.

Niet alle prijzen gingen echter omhoog. Zo werden kleding en schoeisel ongeveer 1,1 procent goedkoper. De indexcijfers voor gezondheidszorg en wonen bleven ongewijzigd.

SVB-kantoren enkele uren gesloten

WILLEMSTAD — De afdelingen van de Sociale Verzekeringsbank op Curaçao zullen vrijdagmiddag na half twee 's middags gesloten zijn. Volgens de SVB is dit noodzakelijk in verband met interne werkzaamheden in het kader van de herstructurering van de SVB. Aanstaande maandag is de SVB weer normaal geopend.

Maandagmiddag zullen de SVB-kantoren op Bonaire en Sint Maarten vanaf twaalf uur gesloten zijn in verband met de reorganisatieplannen. Deze kantoren zijn dinsdag weer tijdens de normale kantooruren geopend.

Vervolg van pag. 1

gemaakt hoeven te worden.

Niet alleen de waterproduktie, maar ook de stroomvoorziening blijft delicaat. Op het ogenblik is alle reservecapaciteit in gebruik om te kunnen voldoen aan de vraag. Indien de vraag toeneemt zal Kodela moeten overgaan tot het schakelsysteem, waarbij wijken om de buurt worden afgesloten van electriciteit. Dit geldt eveneens indien één van de turbines of generatoren uitvalt.

Om dergelijke problemen in de toekomst te voorkomen heeft de KAE besloten haar reserve-generatoren uit te breiden. Aan het Koningsplein (vlak voor het kantoor van de Curaçaose Dok Maatschappij) worden dieselgeneratoren geplaatst met een maximale capaciteit van 25 MW. De aanleg van deze generatoren duurt echter negen maanden tot één jaar.

Zoals de zaken er nu voorstaan zal Curaçao nog zeker zes maanden tot een jaar zowel wat betreft de waterproduktie als de stroomvoorziening in een delicate situatie verkeren.

Forum over milieuwetgeving voor Antillen

WILLEMSTAD — De Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling organiseert op donderdag 20 oktober een forum over milieuvoorschriften in de Nederlandse Antillen. In het panel hebben zitting minister Stanley Inderson, diverse ambtenaren van het Eilandgebied Curaçao en het Land. Ook Pieter Verkade van het Nederlandse ministerie van VROM is aanwezig. De discussie zal zich toespitsen op de vraag hoe het belang van het milieu in de Nederlandse Antillen een sluitend stelsel van milieuregels moet worden opgesteld en welke politieke stappen hiertoe gezet moeten worden. Het forum vindt plaats in de aula van de Universiteit van de Nederlandse Antillen.

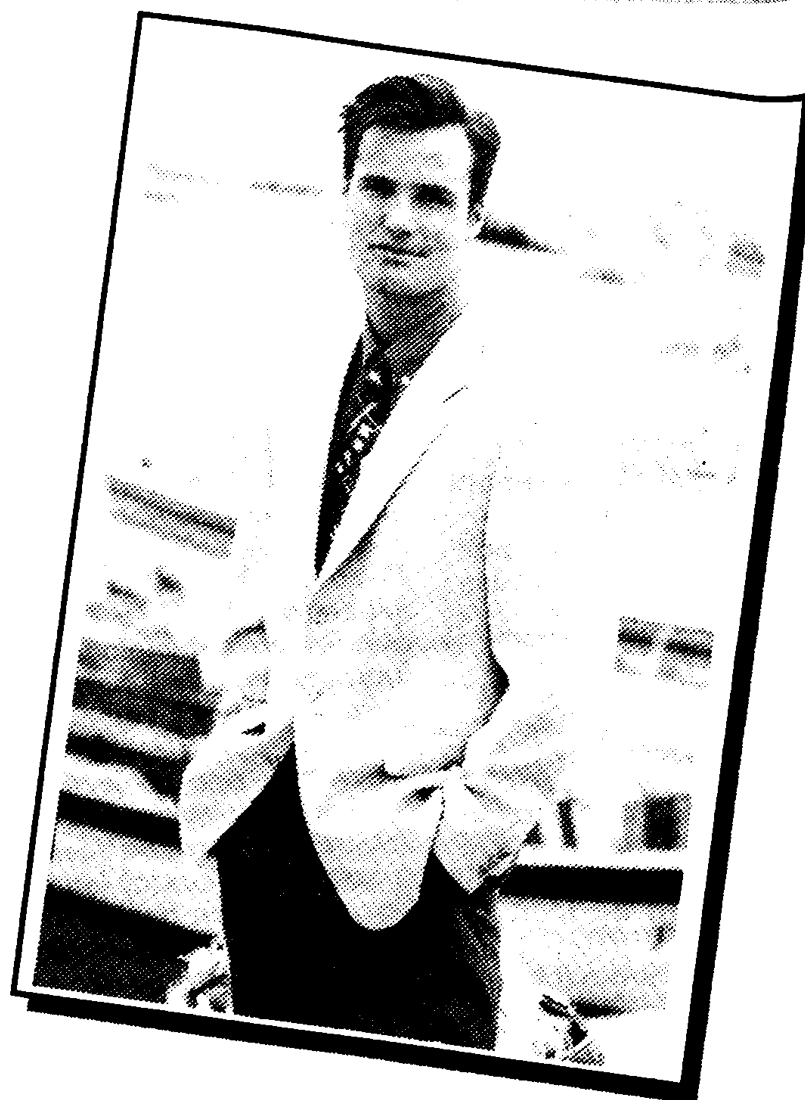
Marcel Gumbs wil financiële regeling Voges ook openbaar

WILLEMSTAD — Er is volgens premier Pourier niet bijzonders aan de hand met de transfersom van 150.000 gulden voor gezaghebber Dennis Richardson van Sint Maarten. Woordvoerder Bob Harms zegt verder dat additionele bedragen op de bezoldiging in dit soort gevallen gebruikelijk tot de salarisonderhandelingen behoren.

Richardson heeft een bedrag van 150.000 gulden gevraagd om zijn inkomstenderving als gevolg van zijn nieuwe baan te compenseren. De nieuwe gezaghebber laat een goedbetaalde baan in Nederland achter om, zoals hij zelf zegt 'zijn land te gaan dienen'. Financiële verplichtingen, zoals een pas gekocht huis, noopten hem tot een verzoek om tegemoetkoming, zo liet de gezaghebber gisteren in gesprek met de *Amigoe* weten.

Op Sint Maarten is inmiddels een discussie ontbrand over de toedracht en de gang van zaken met de transfersom. Zo wil statenlid Marcel Gumbs (DP) weten welke financiële afspraken precies zijn gemaakt met Richardson, maar ook met zijn voorganger Russel Voges. Gumbs heeft Pourier uitgenodigd een en ander te komen verklaren tijdens een zitting van de centrale commissie van de staten. Het statenlid acht dit van belang in het kader van openbaarheid van bestuur en transparantie van overheidsbeleid. Voor zover bekend is, heeft Russel Voges behoud van salaris toegezegd gekregen voor de periode van zijn ambtstermijn, die vroegtijdig werd beëindigd. Naar verluidt zou hij een additioneel bedrag hebben gekregen. Tot op heden heeft premier Pourier niet willen zeggen hoeveel. Vragen hierover zijn al eerder gesteld door statenlid Maria Liberia Peters.

De bezoldiging van de gezaghebbers is sinds juli van dit jaar gewijzigd en wordt naar rato van het aantal inwoners ingeschaald. Zo krijgt een gezaghebber van een eiland dat niet meer dan 10.000 inwoners telt 80.000 gulden bruto per jaar. Tussen 10.000 en 25.000 inwoners bedraagt het salaris 100.000, tussen 25.000 en 50.000 bedraagt de bezoldiging 105.000 gulden. Tot 150.000 inwoners krijgt de gezaghebber 150.000 gulden bruto per jaar.



Landsradio derft 5,5 miljoen per jaar aan inkomsten

Chance legt call-back services aan banden

WILLEMSTAD — Minister Leo Chance (Verkeer en Vervoer) gaat de call-back services wettelijk aan banden leggen. De terugbeldiensten die op Curaçao opereren kunnen op basis van de verordening strafbaar gesteld worden. Tevens kunnen de gebruikte circuits op basis van de nieuwe wet afgesloten worden. Tegelijkertijd zullen de tarieven voor internationaal bellen verlaagd worden en komen grootverbruikers in aanmerking voor quantumkortingen.

De minister zal de wet binnen een maand na de goedkeuring gaan toepassen. Over de mate waarin de Landsradio-tarieven zullen dalen wilde Chance vanmorgen niets kwijt. "Dat zal te zijner tijd in een ministeriële beschikking bekend worden gemaakt." Naar verwachting zal de daling alleen van kracht worden voor internationale tarieven. Of de lokale tarieven zullen stijgen - de wereldwijde trend - is nog onbekend.

Sinds op Curaçao zo'n zevental call-back services hun diensten aanbieden derft Landsradio dagelijks 15.000 gulden aan inkomsten. Op jaarbasis betekent dit een inkomstenverlies van ongeveer 5,5 miljoen gulden.

Dat bedrijven en particulieren dankbaar gebruik maken van de goedkope telefoontarieven die USA Gateway, Telepassport, Global Access en Database aanbieden blijkt uit het toegenomen telefoonverkeer vanuit Amerika: de verhouding is gewijzigd van 70 procent uitgaand en 30 procent inkomend in 30 procent uitgaand en 70 procent inkomend.

Het geheim van de terugbeldienst is simpel. De klant belt een nummer in Amerika, legt na drie keer de gesprekstoon de hoorn op de haak, wordt teruggebeld, hoort een kiestoon en belt vervolgens het gewenste nummer. Er wordt dan gebeld vanuit de VS dat naar een aantal bestemmingen soms meer dan 50 procent lagere tarieven hanteert. Betaalt de klant bij Landsradio 2,50 dollar (4,50 gulden) per minuut voor een telefoontje naar Nederland; Gateway USA rekent daarvoor 1,75 dollar en Passport 0,95 dollar. Een besparing die rond de zestig procent bedraagt.

BELAST NET

Doordat de klant de verbinding tot stand brengt door een zogeheten 'uncompleted call' wordt het telefoonnet eenzijdig zwaar belast, schrijft de minister in de toelichting op de concept-Landsverordening. (Daarvoor betaalt de klant niet, omdat het een afgebroken gesprek betreft.) Dat betekent wel een onevenredige belasting van de infrastructuur. "Door het toegenomen inkomend verkeer vanuit de VS wordt veel minder gebruik gemaakt van de circuits van de Nederlandse Antillen naar de VS. Daarvoor zijn wel grote investeringen gepleegd, die daarmee onrendabel worden. Daarentegen worden de circuits vanuit Amerika naar de Antillen overbelast."

Hoe kan worden afgemeten dat circuits overbelast zijn, kon vanmorgen niet worden achterhaald. Als reactie op de aangekondigde maatregelen kan verwacht worden dat de call-back services andere mazen in de wet zullen zoeken. Te denken valt aan het gebruik van *by-passes* of een steeds wisselend gebruik van toegangsnummers tot Amerika.

De Nederlandse Antillen zijn niet het enige land dat de strijd tegen de terugbeldiensten heeft aangebonden. Colombia en Venezuela hebben de diensten eveneens wettelijk verboden.

Call-back services opereren wereldwijd. Ook in Nederland probeert PTT-Telecom de terugbeldiensten aan banden te leggen. Door de toegenomen concurrentie zien nationale PTT's zich genoodzaakt hun telefoontarieven te verlagen. De tendens is dat met name de internationale tarieven omlaag gaan. Nationale tarieven gaan daarentegen omhoog. Daaruit kan worden afgeleid dat bedrijven hun uitgaven kunnen verlagen, terwijl de particulier, die voornamelijk nationaal belt, met hogere lokale tarieven te maken krijgt.

Transformatorhuis ontploft

Zware regenbuien veroorzaken verkeerschaos



WILLEMSTAD —Bij het kantoor van de Eilandsontvanger op Groot Kwartier is als gevolg van zware regenval een transformatorhuisje ontploft. Dit gebeurde rond het middaguur. Het gebouw kwam zonder electriciteit te zitten. Ook in Bonam viel de stroom uit.

Zware buien hebben vanmorgen veel problemen veroorzaakt voor het verkeer. Bij Tera Cora kwam de ochtendfile vrijwel tot stilstand doordat de auto's tot de assen in het water reden.

Tegen de middag waren veel wegen naar Punda moeilijk begaanbaar: de Schottegatweg bij Rio Canario, de Emancipatieboulevard en de wegen richting het Waaigat. De tunnel bij een oprit van de Julianabrug was bijna volgelopen. Het verkeer staat er vast. Op Saliña stond op enkele plaatsen zo veel water dat geen verkeer meer mogelijk was. Enkele auto's spoelden daar de rooi in.

Ook de ambulances kwamen vast te zitten in het verkeer. De ambulancedienst heeft het helikopterbedrijf Pelican Air ingeschakeld op in actie te komen in noodgevallen.

Op Hato werd rond de middag 52 mm water gemeten, met de dag ervoor kwam men op een totaal van 70 mm - een zesde van de hoeveelheid per jaar.

Bij Setel raakte een van de kabelhuisjes onder water waardoor enkele telefoonverbindingen gestoord werden.

In Santa Maria was de situatie rond enkele scholen zo benard dat ouders werd gevraagd hun kinderen op te komen halen. Ook de Albert Schweitzerschool raakte door wateroverlast in de problemen.

Alle brandweerwagens waren rond het middaguur uitgerukt om de wateroverlast te bestrijden. Er was een melding bij de Brandweer van een ingestort huis in de Willemstraat; er waren geen meldingen van persoonlijke ongelukken. Behalve straten pompte de brandweer ook winkels leeg in de stad, bij het Bevolkingsbureau en bij enkele huizen in Santa Maria en Seru Fortuna.

Volgens de Meteorologische Dienst is zware regenval een gebruikelijk weertype voor oktober. Het kan de komende dagen nog aanhouden. Maar de kans op windhozen is vandaag minimaal.

De meteo heeft gisteren bij Santa Maria 34 mm regen gemeten en bij Mahuma 20 mm. "In Bandabou kan dat wel het dubbele zijn", aldus hoofd van dienst Dania. De regen komt na een ongewoon lange droogteperiode en volgens hem moet men niet vragen: "Wanneer houdt de regen op?", maar "Kan dit zo lang mogelijk duren?"

De weersverandering werd dinsdag ingeleid doordat de restanten van een koufront vanuit de Verenigde Staten in het Caribisch gebied terecht kwamen. Door de instabiele afmosfeer kunnen zware buien gepaard gaan met windstoten. Onder zulke omstandigheden kan bij weinig wind en een grote verhitting van de grond een windhoos tot stand komen. Maar doordat de grond is afgekoeld door de regen, is de kans op een windhoos thans erg klein.

Land koopt Parker

WILLEMSTAD — Het Land heeft het Parker Hotelproject op Bonaire vanmorgen gekocht voor 15 miljoen gulden. Dit gebeurde tijdens een onderhandse veiling op het notariskantoor Thesseling. Het Land heeft zeker nog 10 miljoen gulden nodig om het complex operationeel te maken.

Na het opknappen van het project wil de overheid het project verkopen of aan een derde in exploitatie geven. Daarvoor zou meer belangstelling bestaan dan voor koop. Eén van de belangstellenden voor exploitatie is bij voorbeeld het Van der Valk-concern.

De belangstelling tijdens deze veiling viel, zoals verwacht, enigszins tegen. Behalve het Land waren (net als de eerste keer toen ene Vogel het complex zei te kopen voor 25.1 miljoen gulden) het Van der Valk-concern en Seru Coral vertegenwoordigd. Ook was er iemand van de Holland Housegroep en nog een niet nader gedefinieerde geïnteresseerde.

De opbod begon bij 20 miljoen, waarop geen reactie kwam. Het afmijnen startte bij 35 miljoen en had bij 20 miljoen nog geen reactie losgemaakt. Vervolgens werd een nieuw opbodbedrag genoemd: 15 miljoen gulden. Eén van de kandidaten die 15,1 bood, kon geen bankgarantie tonen. Daarop werd afgemijnd en nam het Land het bod voor 15 miljoen aan.

WILLEMSTAD — Onder bedreiging van een pistool moest een bestuurder gisteren te Dein zijn Toyota Cressida afstaan aan een berover. De man reed onmiddellijk weg en onderzoek van de politie in de omgeving leverde niets op. In de auto lagen vijf gulden, een zonnebril, een pen en een telefoonoplader. De beroving vond omstreeks half tien 's avonds plaats.

Marine: bezuinigingsmaatregel

Vakbond vecht hard voor behoud Antillentoelage

= door Jeannette van Ditzhuijzen =

DEN HAAG/WILLEMSTAD— Het opheffen van de zogenaamde Antillen-toelage kan nog teruggedraaid worden. De marinevakbond VBM/LKV heeft van staatssecretaris Meijling van Defensie vandaag de toezegging gekregen dat hij daar binnen een week een besluit over neemt.

Gisteren werd plotseling bekend dat de toelage voor opvarenden van het marinestationsschip in het Caribisch gebied zou worden afgeschaft. Dat zou gebeuren met ingang van november, als de *Karel Doorman* naar Curaçao vaart om de *Willem van der Zaan* af te lossen. Het gaat om 160 opvarenden die allen, van hoog tot laag, hun toelage verliezen.

In een brief aan de staatssecretaris heeft de vakbond laten weten dat de mariniers zich het recht voorbehouden een negatieve beslissing via een kort geding aan de rechter voor te leggen, zo liet J. van Hulsen van de VBM/LKV aan de *Amigoe* weten.

Marinevoorlichter W. van Straten zei een tevoren nog dat er van terugdraaien geen sprake zou kunnen zijn. Volgens hem had de marine de toelage al veel eerder kunnen afschafffen. Pas nu men op zoek ging naar mogelijkheden tot bezuinigen, stuitte men op deze tientallen jaren oude toelage, waarvoor de argumentatie inmiddels al lang is weggevallen.

Van Straten: "De mariniers kregen dat extra geld destijds als een soort vergoeding om het werk aanvaardbaar en aantrekkelijk te houden. Het was een soort ontberingsgeld vanwege de aircoloze schepen. Verder is er verandering gekomen in de vaar/walverhouding. Vroeger had men extra geld nodig om aan vertier in de havens uit te geven."

Voorts zijn er inmiddels andere toelagen bij gekomen, zoals een goede overwerkregeling en een vaar- en oefentoelage. "Je kunt niet toelage op toelage blijven stapelen. De vraag rijst of dat nog wel rechtvaardig is."

De vakbond ziet de toelage als onderdeel van de arbeidsvoorwaarden en meent daarom dat de Admiraliteitsraad (die het besluit tot afschaffen nam) zich met zaken bemoeid heeft, die eigenlijk de minister aangaan. Van Hulsen: "Als er al aan die toelage wordt gesleuteld, dan moet dat door de minister gebeuren."

Gezien dat verschil van mening is er ook een verschil in de hoogte van de besparing die het besluit jaarlijks aan Defensie gaat opleveren. De marine spreekt over 1,4 miljoen, terwijl de vakbond het op 2,5 houdt. Dat houdt verband met het al dan niet terugkeren van het bedrag bij de arbeidsvoorwaarden.

Hoofdprijzen Landsloterij

WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 21ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
Eerste prijs: f.100.000,-: nr. 1856;
tweede prijs: f. 30.000,-: nr. 20768;
en de derde prijs: f. 10.000,-: nr. 9693.

Ruim tachtig kilo marihuana op zee gevonden

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een grote hoeveelheid marihuana op zee in beslag genomen. De marihuana dreef ongeveer één mijl voor Marie Pompoen en werd opgemerkt door een voorbijvarende visser.

De visser gaf dit onmiddellijk door aan de politie, die met de politieboot 1 uitvoer. De hoeveelheid marihuana werd aan boord gehaald en na onderzoek bleek deze een gewicht van 87 kilo en 705 gram te hebben. Er zijn geen aanhoudingen verricht.

Het vermoeden bestaat dat de marihuana door een schip overboord is gezet vlak voor het de haven van Curaçao bnnenvoer. De bedoeling was kennelijk dat een kleine boot de marihuana vervolgens moest oppikken. Ook bestaat de mogelijkheid dat de verdovende middelen uit een vliegtuig zijn 'gedropt'.

De marihuana werd gisteren nog vernietigd in opdracht van de officier van justitie.

Leito: Mag helikopter landen in woonwijk?

WILLEMSTAD — Volgens parlementariër Edgar Leito (PAR) is vorige week vrijdag een helikopter geland op een parkeerplaats aan de Erosweg. Dat gaf nogal wat opschudding bij de bewoners; ook politie-auto's kwamen op de landing af. Leito vraagt zich af of een helikopter zomaar mag landen in een woonwijk.

Bij navraag bleek Leito dat het nieuwe helikopterbedrijf op Curaçao vergunning moet hebben van het departement van Luchtvaart om ergens te mogen landen. In dit geval had de eigenaar van de parkeerplaats voor de vergunning gezorgd en zou het gaan om een eenmalige zaak.

De parlementariër vindt een helikopterbedrijf een goede zaak, vooral in noodgevallen. Maar hij maakt zich bezorgd over andere mogelijkheden die zich in het geval van stijgende criminaliteit kunnen voordoen. Enige controle op de activiteiten waarvoor de landvergunning wordt verleend, lijkt Leito een goede zaak. Verder vraagt hij zich af of de vergunning niet gekoppeld moet worden aan de Hinderwet omdat de landing in een woonwijk voor veel consternatie zorgt. Ook moet de politie op de hoogte worden gebracht om te vermijden dat men met loeiende sirenes aan komt rijden.

Leito dringt aan op enige terughoudendheid bij het verlenen van vergunningen om overal op Curaçao te landen met het oog op de veiligheid die in het geding is en het ongemak voor de bevolking.

Gisteren 'moeilijke dag'

Corion mengt zich actief in onderhandeling Isla-cao

WILLEMSTAD — Minister Corion (Arbeid en Sociale Zaken) heeft zich actief gemengd in de cao-onderhandelingen tussen de vakbond PWFC en de Isla-directie. Dat is gebeurd op verzoek van Landsbemiddelaar Migda Schill-Maria. Corion heeft de partijen verzocht om zijn evaluatie af te wachten.

Beide onderhandelingsdelegaties hebben gisterochtend zonder de Landsbemiddelaar overleg gevoerd op de Isla-raffinaderij. In de middag-en avonduren is hiervan verslag uitgebracht aan Schill-Maria en minister Corion. Volgens Schill-Maria was het 'een moeilijke dag'. De druk staat op de ketel, want beide partijen willen nu snel tot overeenstemming komen, zo stelt ze.

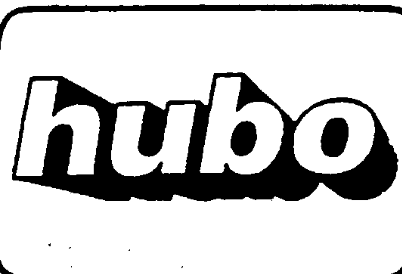
De PWFC heeft haar onvrede geuit over de bemiddelingspogingen van Schill-Maria. Het liefst zou de bond zien dat de bemiddeling gestaakt wordt, maar de Landsbemiddelaar stelt dat bemiddeling niet verward moet worden met de onderhandelingen. "De Landsbemiddelaar is een instrument voor de partijen, maar zij zullen zelf de onderhandelingen moeten voeren."

Schill-Maria denkt er vooralsnog niet aan om de bemiddeling te staken."Ik heb de bevoegdheid om in het belang van de gemeenschap te bemiddelen. Dat hoeft dus niet alleen op verzoek van de partijen te gebeuren."

Minister Corion heeft zich op verzoek van de Landsbemiddelaar nu intensief gemengd in de bemiddeling. Vanmorgen zijn de laatste ontwikkelingen geëvalueerd. Schill-Maria wil niet ingaan op een mogelijke bijstelling van het salarisbod van de Isla-directie. "Maar het gaat niet alleen om het salaris. Alle onderdelen tellen mee, en we moeten uit zien te komen op een gebalanceerd pakket."

De interventie van Corion wil niet zeggen dat het werk er voor de Landsbemiddelaar opzit, zo stelt Schill-Maria. "We werken er samen aan. Het is nog niet duidelijk hoe de taakverdeling precies zal zijn. We zullen het beste systeem moeten kiezen om hier zo spoedig mogelijk uit te komen", aldus Schill-Maria.





Nascholing pedagogische academie

ORANJESTAD—Het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) houdt in de week van 24 tot 28 oktober het jaarlijkse nascholingsprogramma voor leerkrachten. Deze nascholingsaktiviteiten beogen nieuwe ontwikkelingen op pedagogisch-didactisch terrein en vernieuwingen binnen de leervakken onder de aandacht van de onderwijskrachten te brengen.

De nascholings-brochure komt één dezer dagen uit. Het programma ziet er als volgt uit: 'Geschiedenis voor basisschool docenten' op 25 oktober gedurende vier lessen van anderhalf uur. Op 26 oktober volgt 'Muziek en Gezondheidseducatie'. De cursus muziek is voor leerkrachten in het kleuter- en basisonderwijs en de duur hiervan is zes lessen van twee uur. Gezondheidseducatie is voor leerkrachten van de basisscholen en bestaat uit zes lessen van twee uur. Op 27 oktober worden drama en biologie gegeven. Drama is voor leerkrachten op alle onderwijsniveaus en biologie is een workshop speciaal voor biologiedocenten op Mavo-niveau. Drama wordt gegeven in zes lessen van twee uur, terwijl de cursus biologie twee middagen van twee uur in beslag neemt. Alle cursussen beginnen om 16.00 uur bij het IPA, aan het Thereslaplein 5, te San Nicolas.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN maandag tot zaterdag van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter Bermudez via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter R. Luchmun via Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht (San Nicolas; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Pabao di Brug:
Oduber, Caya B. Croes 101 (Oranjestad). Tel. 21780.

* * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van maandag t/m vrijdag tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijden zuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): donderdag van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): donderdag van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): dinsdag van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): dinsdag van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): dinsdag van 08.00-11.00 uur en woensdag van 08.0-12.00 uur, Dakota (tel.: 29008): woensdag van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): dinsdag van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): maandag van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen sexueel misbruik van minderjarigen)
Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, **tel.: 22318.**

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

* * * * * * * *

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 63350/61160.

* * * * * * * *

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van maandag t/m zondag van 18.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **woensdag en zaterdag** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: tel. 21215.

* * * * * * * *

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zondag van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

Eman wil betrokkenheid VS en Venezuela

Gemengde werkgroep-kustwacht bespreekt drie alternatieven

ORANJESTAD — Dat de kusten en territoriale wateren van Aruba en de Antillen verdedigd moeten worden tegen de toegenomen drugshandel via deze eilanden, daar zijn de Koninkrijkspartners het over eens. Maar over de wijze waarop de daartoe op te richten kustwacht georganiseerd moet worden, verschillen de meningen. Het voorstel van Nederlandse zijde dat al op tafel lag is té Nederlands, zo vinden de Antilliaanse en vooral de Arubaanse regering.

De werkgroep-kustwacht-organisatie, bestaande uit Nederlandse, Antilliaanse en Arubaanse leden, is momenteel in Oranjestad. Tijdens tripartiete en bipartiete bijeenkomsten worden de verschillende voorstellen besproken. De Nederlandse ideeën waren al eerder gepresenteerd. Gisteren ontvingen de Justitie-ministers Watty Vos en Pedro Atacho van respectievelijk Aruba en de Antillen de alternatieven van 'eigen bodem'.

In het regeerakkoord van het kabinet-Kok en in de KabNA-begroting wordt gesproken over de oprichting van een gezamenlijke kustwachtorganisatie ten behoeve van de Antilliaanse en Arubaanse eilanden. Minister Joris Voorhoeve, belast met Koninkrijkszaken, heeft zich voorgenomen om voor het eind van dit jaar een afgerond plan te presenteren.

De kustwacht moet zich concentreren op het tegengaan van drugstransporten tussen de drugsproducerende en -consumerende landen via de Antillen en Aruba. Daarnaast zou de kustwacht ingezet worden tegen illegale overbevissing en olievervuiling. De op Aruba en Curaçao gestationeerde marine, zou zowel qua personeel als qua materieel, een belangrijk onderdeel vormen van de kustwacht.

De politieke verantwoordelijkheid voor de kustwacht komt volgens het Nederlandse voorstel in handen van het Koninkrijk, Den Haag dus. Dat laatste stuit op bezwaren in Willemstad en Oranjestad. De Antillen en Aruba wensen zeggenschap. Bovendien heeft vooral de regering-Eman van Aruba bezwaren tegen een uitsluitend 'Koninkrijkskustwacht'. Ook buurland Venezuela, dat zo dichtbij ligt dat de kust bij helder weer vanaf de Benedenwindse Eilanden te zien is, en de Verenigde Staten zouden erbij betrokken moeten worden.

"Drugscriminaliteit en drugshandel zijn dé grote vijanden van Aruba. Wij worden er bijna dagelijks mee geconfronteerd. Maar een klein eiland als Aruba kan niet alleen de strijd aangaan tegen drugsbaronnen", aldus premier Henny Eman. "Om om een beetje serieuze indruk te maken op de almachtige drugshandeleren heeft Aruba de hulp nodig van tenminste de Amerikanen en de Venezolanen."

De Arubaanse regering denkt daarbij aan inschakeling van de US Coastguard, de Amerikaanse Drugs Enforcement Administration (DEA) en de Venezolaanse marine. De komende dagen zal blijken hoe de gemengde werkgroep reageert op het Arubaanse voorstel.

Overigens bestonden er tot en met eergisteren nog meningsverschillen binnen de Arubaanse gelederen. "Meningsverschillen die oplosbaar zijn", zo verklaarde minister Vos van Justitie. Het blijkt dat de voorzitter van de Arubaanse commissie, Procureur-Generaal Jan Zwinkels, er een andere mening op nahoudt dan de andere commissieleden, waaronder Stanley Zaandam. Volgens de bewindsman komt dit doordat zijn voorganger, minister Rudy Croes, haast uitsluitend contact onderhield met Zwinkels, zonder de commissieleden te raadplegen.

Minister Vos wilde geen details over het meningsverschil, noch over de inhoud van het Arubaanse voorstel geven. "Minister Voorhoeve is op de hoogte gesteld van het standpunt van deze regering." En dat standpunt houdt onder meer in dat Aruba nauwe betrokkenheid van Venezuala en de VS wil, zo werd eerder duidelijk gemaakt.

Per 1 november:

Elivia Lugo persofficier

ORANJESTAD — Per 1november aanstaande zal het Arubaanse Openbaar Ministerie (OM) het instituut 'persofficier' introduceren. Elivia Lugo wordt met die taak belast. Ben Li-A-Kwie zal waarnemen in het geval Lugo niet aanwezig is of om andere redenen niet in staat is vragen te beantwoorden. Hoofdofficier van Justitie Jacques van Eck bevestigde dit gisteren in gesprek met deze krant. Er bestaat een groeiende behoefte bij de verschillende media om adequate en betrouwbare informatie inzake het werk van de officieren van justitie te verkrijgen. Binnen het OM wil men graag meewerken om de beschikbare informatie te stroomlijnen naar de buitenwereld toe. "Het gaat mij om de perscontacten en public relations", zegt Van Eck die nog niet zo lang op Aruba verblijft.

Het komt momenteel nog regelmatig voor dat journalisten, maar ook anderen die belangstelling hebben voor het werk van het OM, onvoldoende geholpen (kunnen) worden. Met de benoeming van een persofficier hoopt Van Eck de dienstverlening naar een hoger peil te tillen. Bovendien zal de persofficier weten welke gegevens nu wel en welke niet openbaar gemaakt kunnen worden.

In Nederland en ook op buureiland Curaçao bestaat de persofficier al enige tijd. De goede ervaringen daar geven aanleiding om ook op Aruba een persoon met de dagelijkse perscontacten te belasten. Vanaf 1 november is persofficier Lugo bereikbaar voor het beantwoorden van allerlei vragen.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke maandag en donderdag van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

Simar wacht op indexering

ORANJESTAD — De vakbond van leerkrachten, Simar, heeft met verbazing en afkeer kennis genomen van de verklaring van de minister van Financiën, Armand Engelbrecht, over de indexering voor overheidspersoneel. Het is absurd, aldus Simar, als de bewindsman zegt dat ambtenaren recht hebben op indexering, maar toch dat recht naast zich neerlegt.

Het ergste is, zo vindt Simar, dat minister Engelbrecht onjuiste informatie heeft verstrekt, namelijk dat er reeds een afspraak bereikt is met de vakbonden over de aanpassing van de indexering. De vakbond wijst in haar verklaring naar de eerste vergadering die Simar met de minister van Welzijnszaken, Eddy Croes, had. "Deze minister toonde begrip voor onze situatie en zei dat de regering binnen vier weken een beslissing zal nemen over het beleid ten aanzien van de juridische positie van ambtenaren", aldus Simar.

De vakbond wacht voorlopig deze vier weken af. Simar houdt op 4 november haar algemene ledenvergadering. Dan beslissen de leden onder andere over de positie die de vakbond inzake de indexering inneemt.

Boeken lezen bij de Bieb



■ *ORANJESTAD — Biblioteca Nacional San Nicolas organiseerde een zeer geslaagd leesprogramma voor kinderen. Elk kind moest twee boeken lezen en daarna vertellen over de inhoud en schrijver van de boeken. Voor het leesprogramma werden prijzen beschikbaar gesteld voor de beste vertellers. De winnaars waren: Jurina Maduro, Johanna Correa Sanchez en Frederick Danjo, die hun prijzen in het Parque Tirakochi uitgereikt kregen.*

Robertico Croes tot ambtenaren:

"Eerst reorganiseren dan pas indexering"

ORANJESTAD — "Ik heb inderdaad gezegd dat er een indexering komt van 7.5 procent. Maar ik heb daaraan toegevoegd dat indexering wel in de kontekst van andere prioriteiten moet worden geplaatst", zegt minister Robertico Croes van Economische Zaken.

Vakbondsleider Gregorio Wolff van SEPA/STA verwijt deze minister en de regering als geheel dat zij hun belofte om de salarissen van ambtenaren te verhogen niet nakomen. Wolff liet, om zijn woorden kracht bij te zetten, zelfs een geluidsband van voor de verkiezingen horen waarop zowel Tico als Glembert Croes verklaren dat indexering én kerstbonus nog in 1994 worden uitbetaald.

Tijdens de wekelijkse persconferentie van de Ministerraad ging de minister van Economische Zaken op deze kwestie in. Robertico Croes geeft toe gezegd te hebben dat de ambtenaren er in de toekomst op vooruit zouden gaan, en wel op basis van de indexering. "Maar", zegt hij, "ik heb toen ook heel duidelijk aangegeven dat er méér prioriteiten zijn."

De bewindsman vervolgt: "Ik heb me toen niet kunnen realiseren welke achterstanden er zijn en wat er allemaal moet gebeuren voordat de regering eventueel kan gaan denken aan een salarisverhoging voor overheidsdienaren." Volgens Robertico Croes moet er eerst gereorganiseerd worden. Daarna zal er een grootscheepse afvloeiing van ambtenaren moeten plaatsvinden. Pas dan is er eventueel een mogelijkheid voor indexering.

Bovendien, zo is de minister van mening, hebben ambtenaren eigenlijk niet veel te klagen. Hun inkomen is redelijk goed. "Er zijn er zovelen, wel duizenden, die met een veel lager inkomen moeten rondkomen." Croes wees er de aanwezige journalisten voorts op dat de vakbond SEPA/STA eigenlijk zelf medeverantwoordelijk is voor het alsmaar uitdijende ambtenarenkorps in de afgelopen jaren. De boodschap van de minister is kortom: de ambtenaren zijn voorlopig nog niet aan de beurt.

Ook Paradise Beach in problemen

Radissson (Golden Tulip) weer in financiële nood

ORANJESTAD — De financiële problemen met Radisson Aruba Caribbean Resort & Casino (het voormalige Golden Tulip Hotel) zijn weer terug. Premier Henny Eman noemt het een 'bijzonder serieuze zaak' die de volle aandacht van zijn ministersploeg vraagt en krijgt. Ook de noodlijdende Paradise Beach Villas bezorgt de overheid als gevolg van de afgegeven garanties de nodige zorgen, zo werd gisteren duidelijk tijdens de wekelijkse persconferentie van de Ministerraad.

De Canadese bank Nova Scotia heeft bij de regering aan de bel getrokken. De minister-president kon het gisteren nog niet voor de volle honderd procent zeker zeggen, maar hij noemde het bedrag van 18 miljoen dollar als achterstallige betaling.

De overheid heeft zich namelijk garant gesteld voor de periodieke betalingen van Dutchco, die naar nu blijkt, geen geld meer in kas heeft. Dutchco heeft al sinds februari 1994 niet meer aan haar financiële verplichtingen kunnen voldoen. "De verantwoordelijkheid rust daarom ook nu weer op de schouders van de regering", zo verklaarde de premier.

Daarmee is er na die jaren feitelijk niets veranderd. Ook nu weer wordt de Arubaanse overheid geconfronteerd met verplichtingen voortvloeiende uit de afgegeven garanties.

Eman vindt dat de vorige regering er een 'rotzooitje' van heeft gemaakt. "Wij hadden in 1989, met het eerste kabinet-Eman, de herfinanciering helemaal rond", zegt hij. Op basis van berekeningen zou er met die herfinanciering wel geld verdiend kunnen worden. Nu blijkt Radisson Aruba Caribbean (voorheen Golden Tulip) nog altijd een noodlijdende en verliesgevende onderneming te zijn, als gevolg van nalatigheid door de vorige regering-Oduber, zo suggereert Eman hardop.

Zo zou ook Paradise Beach Villas (nabij de *low rise* hotels) door het toenmalige kabinet 'vijf minuten voor twaalf en onder de boom' geregeld zijn, met alle gevolgen van dien. Paradise Beach was van oorsprong een timeshare-project, maar kreeg financiële tegenwind. Aandeelhouders (de timeshare-houders) en regering kwamen overeen dat de exploitatie van het project op basis van een overheidsgarantie zou worden voortgezet. Blijkbaar is Paradise Beach toch niet in staat het hoofd boven water te houden en roept het de hulp van de regering in.

Gedurende zijn bezoek aan Nederland, in verband met de begrafenis van oud-minister Jan de Koning, heeft premier Eman van de gelegenheid gebruik gemaakt om de slepende kwestie Radisson Hotel met de Nationale Investerings Bank (NIB) aan te snijden. De NIB heeft al de nodige ervaring en kennis van zaken met betrekking tot Aruba, omdat het al eerder werd ingeschakeld bij een onderzoek naar oplossingen voor de hotelgarantieproblematiek in zijn algemeenheid.

De problemen met Dutchco gaan tenminste terug tot mei 1985, toen de Antilliaanse regering een garantie verleende op een door Dutchco af te sluiten geldlening van ruim 80 miljoen gulden ten behoeve van Golden Tulip Hotel. Voor deze lening is een contragarantie verstrekt door het toenmalige Eilandgebied Aruba. De lening was in 1987 geheel opgenomen, waarna aflossing zou plaatshebben in 17 halfjaarlijkse termijnen. Ook toen al bleek Dutchco niet in staat de aflossing en rente te betalen, waardoor deze verplichting door het land Aruba is overgenomen.

Vormingsplan Posterijen



■ ORANJESTAD — *Onlangs werd een workshop 'educatief vormingsplan' georganiseerd voor personeel van de Dienst der Posterijen. Dit was een vervolg op de cursus management die in juni plaatsvond. De workshop werd gegeven door Norman Matil, directeur van NIPTC, een subdivisie van Nepostel. Op de foto, de cursisten samen met hun cursusleider.*

Internationale wielerwedstrijd

ORANJESTAD — De Aruba Wieler Bond (AWB) organiseert op 29 en 30 oktober hun 4de internationale wielerwedstrijden. Er wordt op zaterdag 29 oktober gestart met een individuele tijdrit op de Smith-boulevard. De 8 kilometerrit begint om 7.30 uur bij 'Papa's & Beer' en gaat naar Arashi en terug. Dezelfde dag om 16.00 uur volgt het 'Circuit van Warawara'. Start en finish zijn bij het softballveld te Warawara. Het is een circuit van tien ronden en elke ronde bedraagt ongeveer vijf kilometer. Zondag 30 oktober vindt de wegwedstrijd over het eiland plaats. De start is om 7.30 uur bij het Atlantis Hotel te Saliña Cercá, waar ook de finish zal zijn.

Aruba achtste bij briefwedstrijd

ORANJESTAD — Aruba heeft in Zwitserland de achtste plaats behaald op de Internationale Brief-opstelwedstrijd 1994. Dit jaar was Aruba vertegenwoordigd door het opstel van Stephanie Peterson, leerlinge van het John Wesley College in San Nicolas. Voor de vierde achtereenvolgende maal vertegenwoordigde een opstel van het John Wesley College Aruba. Het behalen van de achtste plaats dit jaar was reden tot grote vreugde op het Wesley College.

Elk jaar wordt er door de 'Universal Postal Union' (UPU) een Internationale Brief-opstelwedstrijd georganiseerd voor kinderen tot en met 15 jaar oud. Het doel is om de kinderen te leren brieven te schrijven. Het onderwerp dat de UPU voor 1994 vaststelde was: *Even little letters travel far* (Zelfs kleine brieven reizen ver).



■ WILLEMSTAD — *Curaçao Bullit Skaters is de enige rolschaats(skeelers)organisatie die de rolschaatssport beoefent op Curaçao. De vereniging telt vele jonge leden (zie foto) die wekelijks op de Koredor en in Brievengat (Winkelcentrum Brievengat) oefenen. Dat gebeurt onder de deskundige begeleiding van initiatiefnemer Rademaker. In de VS geniet de rolschaatssport, tegenwoordig beter bekend als skeelersport, een enorme bekendheid. Er zijn zelfs films gemaakt over deze tak van sport die ook op Curaçao aan populariteit wint. Geïnteresseerden kunnen zich inschrijven bij Franci Stewart in Brievengat of zich naar de Koredor begeven tussen 17.00 en 20.00 (elke donderdag) en zich daar laten inschrijven. Ook kan men zich telefonisch (377289) laten inschrijven als nieuw lid.*

Bridgen

WILLEMSTAD — De derde avond van de zevende clubcompetitie is dinsdagavond gespeeld. Van de 14 paren eindigden er 7 boven het gemiddelde.

1. ds Saladin - De Vries 66.66%; 2. mw Den Dulk - hr Blufpand 57.98; 3. mw Kraft v. Ermel - hr V.d. Pol 57.29; 4. ds Van Loon - Gijsberts 55.55; 5. ds Geenen - Pieters Kwiers - 52.77; 6. ds Silfhout - Bustraan 52.43 en 7. echtpaar Van Oosten 50.00%. Dinsdag is een ieder weer welkom om 19.30 uur.

WILLEMSTAD — Uitslag dinsdagochtend bridge Asiento: 1. ds De Vries - Saladin 66.66%; 2/3. ds B. Fontillus - Leer in 't Veld; ds Schnitger - H. Henriquez 55.55; 4. ds D. Geenen - De Paula 54.37; 5. mw G. Geenen - hr Brown 53.97; 6. ds Walker - Dimont & Breusers 53.24; 7. ds Eikelenboom - Deen 53.17; 8. ds Maus - Silfhout 51.85 en 9. ds Van Oosten - Calvo 51.59%. De overige paren scoorden beneden de 50%.

In eerste finaleronde Antilliaans schaakkampioenschap

Edler de Castro behaalt remise tegen kampioen Alvin Smith

WILLEMSTAD — Edler de Castro snoepte afgelopen dinsdag, in de eerste finaleronde van het Antilliaans Schaakkampioenschap, een remise weg van de Antilliaanse schaakkampioen Louis Alvin Smith. Na enkele interessante verwikkelingen, besloten de schakers al vrij snel tot het delen van het beschikbare punt. Subkampioen Han Neumann, onlangs nog winnaar van het Open Schaaktoernooi van Schaakvereniging Curaçao, had meer geluk. Hij behaalde zijn eerste winstpunt ten koste van Claudio Sagredo.

Acht schakers plaatsten zich twee weken geleden voor de finale van het Antilliaans Schaakkampioenschap, dat gesponsord wordt door Info'Track. Samen met kampioen Louis Alvin Smith en subkampioen Han Neumann, beiden vrijgesteld in de voorrondes, bonden de acht finalisten afgelopen dinsdag in Landhuis Zeelandia de strijd met elkaar aan om de begeerde Antilliaanse schaaktitel.

De finale is dit jaar uitermate sterk bezet. Opmerkelijk genoeg komen de nummers 1 tot en met 8 van de officiële ratinglijst van de Nederlands Antilliaanse Schaakbond (NASB) uit in de finalerondes. De krachtverschillen tussen die spelers zijn relatief gering, hetgeen betekent dat het hoogstwaarschijnlijk een spannende eindstrijd zal worden. Tot de favorieten behoren de kampioenen Louis Alvin Smith en Han Neumann en Rudsel Wolf, Jimmy Izijk, Sherman Maduro, Alex Roose en Sjaak Bet.

De geregistreerde remise tussen De Castro en Smith kan in het verdere verloop van het kampioenschap, van groot belang zijn voor met name De Castro. De schaker van SV Curaçao eindigde de voorrondes in uitstekende vorm, nadat hij in het begin van de voorcompetitie een zwak begin had.

SCHAAKFAMILIE

De Castro komt uit een schaakfamilie. Zijn vader, leerkracht boekhouden Stanley de Castro sr., leerde zijn oudste zoon en diens jongere broers Joey en Stanley jr. de eerste basisbeginselen van de schaaksport. Eind jaren zeventig en begin jaren tachtig maakte de familie De Castro dan ook deel uit van de harde kern van SV Curaçao. Vooral de gebroeders De Castro tekenden bij de jeugd voor successen voor hun club.

Ed, als de oudste van de De Castro's, neemt het schaken min of meer serieus en beschikt over een grote discipline. Altijd maakt hij tijd vrij voor het schaken en hij offert vaak zijn vrije zaterdag op om te trainen met de jeugdschakers van Schaakschool Janwé. De Castro en Gerard Chin-A-Lien van Schaakvereniging Capablanca zijn dan ook trouwe bezoekers in Buurtcentrum Janwé, waar ze op zaterdag met de pupillen van Smith schaken. Die twee, en in mindere mate ook oudgediende Cleofis Thomas van SV Curaçao, houden ongetwijfeld een oude traditie van het schaken op Curaçao in leven door andere schaakverenigingen op clubdagen te bezoeken voor een gezellig partijtje schaken.

De kampioen van Schaakschool Janwé, Sherman Maduro, is een van de schakers die Chin-A-Lien, De Castro en Thomas dan ook regelmatig uitdaagt voor partijen in Buurtcentrum Janwé. Hij won afgelopen dinsdag in een tumultueuze slotfase van Sjaak Bet. Beide schakers promoveerden een pion in het eindspel. Maduro weerlegde knap een matdreiging van Bet en won naderhand de wedstrijd voor zijn eerste punt in de finale. In tien wedstrijden in het Antilliaans kampioenschap heeft Maduro nog geen nederlaag geleden.

BELADEN

Dat geldt ook voor Rudsel Wolf die Alex Roose overtuigend terugwees. Wedstrijden tussen dat tweetal zijn altijd beladen. Beide tegenstanders schuwen elkaar niet en spelen altijd voor de winst. In de Antilliaanse competitie dit jaar leidt Wolf met 1½-½ op Roose. Afgelopen dinsdag werd de partij tussen de twee schakers op een bepaald moment onderbroken, omdat Roose weg moest voor een acuut medisch noodgeval.

De arts en fervent zeilsporter nam na een half uur afwezigheid wederom plaats achter het bord. Hij kon echter niet voorkomen dat na enkele verwikkelingen zijn eerder verkregen gunstige stelling, door zijn tegenstander Wolf en door eigen gedane mindere zetten, werd vernietigd. Wolf tekende het punt zeer voldaan achter zijn naam en gaat evenals Maduro ook ongeslagen in het kampioenschap van dit jaar.

De volledige uitslagen: Edler de Castro - Louis Alvin Smith ½-½; Sjaak Bet - Sherman Maduro 0-1; Claudio Sagredo - Han Neumann 0-1; Alex Roose - Rudsel Wolf 0-1 en René ten Bos - Jimmy Izijk 0-1 default. Ten Bos is uitlandig en leed daardoor zijn eerste nederlaag in het kampioenschap. De tweede finaleronde staat vanavond gepland: Izijk - Smith; Neumann - De Castro; Maduro - Sagredo; Roose - Ten Bos en Wolf - Bet. De wedstrijden beginnen om klokslag 19.30 uur in Landhuis Zeelandia.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke zo. training *in line skates en skeelers*. Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

DONDERDAG

SOFTBOL
(Best of five Klase AA)
20.00 uur Baretta Angels vs Cardenales - Little League Ballpark (Suffisant).

SOFTBOL
(Sedreko Overheidstoernooi).
19.30 uur FKP/CPA vs Financien/Soc Land;
21.15 uur SIAH vs Onderwijs Bevolking - Suvek Ballpark.

* * * * * * * * * * * * * * * *

Geen garantie voor handhaving openbare orde

Burgemeester Mans geeft geen fiat voor Twente - Feyenoord

ENSCHEDE — Burgemeester J. Mans van Enschedé blijft bij zijn verbod van de competitiewedstrijd Feyenoord - FC Twente zondag. Dat heeft hij woensdagavond besloten na een gesprek met de KNVB en de Enschedese voetbalclub en langdurig overleg met de politie. Voor het duel zijn niet zulke maatregelen te treffen dat handhaving van de openbare orde is gegarandeerd, zo luidt de conclusie van de burgemeester.

De KNVB en FC Twente hebben de burgemeester woensdagavond toegezegd dat ze zondag door de inzet van extra begeleiders willen bijdragen aan het voorkomen van supportersrellen.

"Ik stel dat zeer op prijs, omdat er uit blijkt dat de bond en de club bereid zijn mee te denken over de oplossing van een groot probleem. De KNVB en Twente hebben me er niet van overtuigd dat de wedstrijd van zondag door meer begeleiding ordelijk verloopt", stelt Mans vast.

De KNVB en FC Twente betreuren het dat de burgemeester niet gevoelig is gebleken voor hun argumenten om de wedstrijd zondag te laten doorgaan. Woordvoerder Ger Stolk van de KNVB wijst in dit verband op de ruime ervaring van de bond met de opvang van supporters die risico's opleveren voor de openbare orde. Wat de KNVB en Twente Mans kwalijk nemen is dat hij zijn besluit om het duel te verbieden zonder overleg met hen heeft genomen. "Dan hadden we wellicht een speelverbod kunnen voorkomen", zo stelt vice-voorzitter Henk Kesler van FC Twente.

Het bestuur Betaald Voetbal gaat zich nu beraden over hoe en wanneer Twente - Feyenoord alsnog wordt gespeeld. Het is mogelijk dat de wedstrijd op een andere datum alsnog in Enschedé (met of zonder publiek) plaats heeft, of op neutraal terrein (al dan niet met toeschouwers).

Kesler noemt het positief dat de burgemeester open staat voor overleg over het vaststellen van een nieuwe datum van een duel met publiek. "Het is wel de vraag of Twente er dan in de competitie nog zo goed voorstaat als nu. Is dat niet het geval, dan zal de belangstelling voor het duel minder zijn. Wat voor ons uiteraard financieel nadelig is, zo verklaart Kesler.

Burgemeester Mans heeft de wedstrijd van zondag verboden aan de hand van een alarmerend politierapport. De politie had informatie dat sympathisanten van Feyenoord en die van de FC Groningen naar Enschedé zouden komen om samen één front te maken tegen de aanhang van FC Twente en bevriende supporters van Schalke 04 uit het Duitse Gelsenkirchen.

De politie, 150 man sterk, slaagde er afgelopen zondag maar net in een confrontatie te voorkomen tussen Twentenaren en aanhangers van Schalke 04 enerzijds en Groningers aan de andere kant. Uit frustratie over het uitblijven van zo'n rel gingen de Twentenaren over tot het plegen van vernielingen.

De politie ervaart het gedrag van circa 200 Twente-supporters als een steeds groter probleem. "Zij worden steeds agressiever. Niet alleen tegenover de aanhang van de tegenpartij, maar ook tegenover de politie. We dreigen in een spiraal van geweld terecht te komen. Die kun je niet doorbreken met het inzetten van steeds meer politie", concludeert commissaris B. Bolt van de Politie Twente.

Het doet burgemeester Mans deugd dat FC Twente woensdag de bereidheid heeft getoond samen met de gemeente, politie en supporters het openbare-orde-vraagstuk op te lossen. "We moeten eruit komen, anders is geen voetbal meer mogelijk."

Corrupte arbiter krijgt celstraf

SINGAPORE — De rechtbank van Singapore heeft de 43-jarige voetbalscheidsrechter Thiru Rajamanickam tot een celstraf veroordeeld. De arbiter moet acht maanden gevangenisstraf uitzitten en 600 gulden boete betalen.

Thiru Rajamanickam, drager van de FIFA-badge, is schuldig bevonden aan corruptie.

De rechtbank van Singapore achtte namelijk bewezen dat hij een Singaporiaanse club, uitkomend in de competitie van Maleisië, heeft bevoordeeld. Voor zijn gunsten kreeg de arbiter 3000 gulden onder tafel geschoven.



■ *WILLEMSTAD — Het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité (NAOC) heeft dinsdag op een persconferentie het eigen standpunt bekend gemaakt over de verwikkelingen in de Curaçaose atletiekwereld. Dat nadat zes atletiekclubs de Curaçaose Atletiek Bond (CAB) verlieten en een eigen vereniging, de Federatie Atletiek Curaçao (FAC), oprichtten. NAOC-voorzitter Ricardo Elhage (tweede van rechts) verklaarde dat het Antilliaans Olmpisch Comité slechts de CAB erkent en niet de nieuwe atletiekfederatie die voorgezeten wordt door huisarts Snijder. Verder voerde op deze persconferentie Anthony Minguel het woord (tweede van links) die uiteenzette dat Glenn Albertina in de fout is gegaan door de gewone rechter erbij te halen om een conflict binnen de CAB te beslechten. Volgens internationale atletiekregels, ook volgens Olympische reglementen, moeten conflicten door desbetreffende arbitrale internationale organen worden beslecht en niet door de gewone rechter.*

Ajax-aanvoerder baalt van arbiter

Danny Blind oneens met zijn gele kaart

WENEN — Ajax-aanvoerder Danny Blind sprak schande van de gele kaart die scheidsrechter Rothlisberger hem voortoverde in het duel tegen Austria Salzburg. Die ontmoeting in Wenen eindigde in een 0-0 gelijkspel. Het was zijn tweede in het toernooi, waardoor hij de thuiswedstrijd tegen de Oostenrijkers op 2 november mist.

De Amsterdammers hebben vijf punten, tegen Salzburg en AEK Athene twee en AC Milan één punt. Ajax kan zich thuis bij winst definitief plaatsen voor de kwartfinales. Dan moet Milan van AEK winnen.

Danny Blind na de wedstrijd over de gele kaart: "Schandalig. Ik zei alleen dat hij meer van twee kanten moet fluiten. Niet de twijfelgevallen altijd in hun voordeel uitleggen. Ik vind dat ik dat mag als aanvoerder. Maar ja, sinds Auxerre-thuis wisten we dat we van die man niet al te veel konden verwachten."

Blind ging na de eerste helft nog een keer naar Rothlisberger, maar trainer Louis van Gaal haalde hem weg. Van Gaal: "Ik zeg niets over die scheidsrechter. In het dictatoriale regime van de UEFA mag dat niet. Dan krijg ik een boete."

Zelfs de Amsterdamse oefenmeester, die meestal wel wat aardigs ziet in een wedstrijd, had weinig genoten. Hij zei wel dat Ajax ondanks de negatieve instelling van Austria Salzburg pogingen ondernam te winnen. "Alleen in het laatste kwartier gaf ik Frank Rijkaard opdracht achterin te blijven. Dat is moeilijk voor ons, tegen ons hart. We hadden in de eerste helft de kansen moeten benutten."

Peter van Vossen kon tevreden zijn over zijn rol. Salzburg speelde precies als hij verwachtte. Superdefensief. "Over twee weken zullen ze niet meer naar achteren kunnen spelen, want dan staan ze achter het doel."

Dossier skister Maier gesloten

BONN — De openbare aanklager in München heeft woensdag het dossier over de verongelukte skister Ulrike Maier gesloten. Hij is tot de conclusie gekomen dat de organisatoren van de skiwedstrijd in Garmisch-Partenkirchen geen blaam treffen.

De 26-jarige Oostenrijkse brak haar nek tijdens een wedstrijd voor de wereldbeker, nadat ze op een recht stuk van het parkoers de controle over haar skies was kwijtgeraakt.

■ *SPIT - Anderlecht uit België heeft woensdagavond een 1-2 nederlaag geleden in de uitwedstrijd voor de Champions League tegen Hadjuk uit Split. Op de foto wordt Anderlecht speler Danny Boffin (2de van links) omsingeld door drie Split-verdedigers die hem de bal afhandig maken.*



Worstelaar met tumor wint goud

SEOUL — Met een tumor in zijn maag zo groot als een honkbal heeft een Zuidkoreaanse worstelaar begin oktober bij de Aziatische Spelen in Hiroshima een gouden medaille gewonnen. Een woordvoerder van een ziekenhuis in Seoul heeft dat donderdag bekendgemaakt.

De 25-jarige Song Sung-Il veroverde de gouden plak bij het halfzwaargewicht van het Grieks-Romeins worstelen door in de finale Vitalii Leikine uit Kazachstan te verslaan.

Terug in Seoul onderging Song meteen een vijf en een half uur durende operatie waarin de tumor werd verwijderd. "Song moest in Hiroshima vechten tegen de pijn in zijn maag en tegen sterke tegenstanders", zei zijn coach.

Volgens een krant in Seoul moet Song zijn carrière beëindigen. Zijn gouden medaille heeft hij opgedragen aan zijn moeder die eveneens aan maagkanker lijdt.

Karl Wendlinger terug in cockpit

JEREZ — Vijf maanden na zijn zware crash bij de Grand Prix van Monte Carlo is Karl Wendlinger teruggekeerd in de cockpit van een Formule I-bolide. De 25-jarige Oostenrijker reed woensdag op het circuit Paul Ricard in Le Castellet testritten in de Sauber-Mercedes.

Donderdag gaat Karl Wendlinger opnieuw het circuit op. Daarna wordt beslist of de coureur zal deelnemen aan de laatste twee Grand Prix' van dit seizoen. De volgende is 6 november in Japan en de laatste op 13 november in Australië.

Na zijn ongeluk in Monaco lag Wendlinger negentien dagen in coma en bevond zich toen in acuut levensgevaar. Destijds geloofde niemand dat hij ooit in de Formule I zou terugkeren.

Amsterdammers vrijwel zeker van kwartfinales

Ajax en Austria Salzburg 0-0 gelijk in slecht duel

WENEN — Halverwege de groepsduels in de Champions League is Ajax al vrijwel zeker van de kwartfinales. In een verschrikkelijke wedstrijd speelden de Amsterdammers in Wenen gelijk tegen Austria Salzburg: 0-0. Casino is de sponsor van de Oostenrijkse club, maar een gokje wagen was te veel gevraagd voor het team van Otto 'Maximal' Baric. Linksbuiten Peter van Vossen, verdienstelijk vervanger van de geschorste Finidi George, vroeg zich af of Austria zich over twee weken in de return in Amsterdam nog defensiever kan opstellen.

Peter van Vossen vermoedde uiteraard van niet, want dan zullen de spelers achter hun eigen doel terecht komen. "Je kon zien dat ze heel veel respect voor ons hadden", aldus de Zeeuw, die niet verrast was door de speelwijze. "Zo hadden we ze ook gezien op video."

Trainer Louis van Gaal kon zich van deze partij weinig genotvolle momenten herinneren. Hij begreep niet dat een club zich thuis zo verdedigend opstelt. Zijn eigen ploeg wilde hij toch een compliment geven, ondanks het feit dat Ajax matig en niet zo geconcentreerd was.

Van Gaal: "Ik vind dat we echt professioneel beginnen te voetballen. We hebben de hele wedstrijd eenvoudig gecontroleerd." Zonder dat al te veel gebeurde. Het was toch al een weinig opwindende dag in groep D van de vooral financieel aantrekkelijke Champions League. In Athene eindigde ook AEK Athene - AC Milan in 0-0.

Wat kan Ajax eigenlijk nog gebeuren tot de strijd van de laatste acht? Na drie ronden heeft de ploeg vijf punten, drie meer dan Austria Salzburg en AEK. De Oostenrijkers en Grieken komen nog op bezoek in het Olympisch stadion.

AC Milan, gestraft door de UEFA wegens een vanuit het publiek gegooide fles op het hoofd van doelman Otto Konrad van Austria, sprokkelde pas één punt. Het zag er twee in mindering gebracht. Met andere woorden: Als Ajax van Salzburg wint, is het zeker van de kwartfinales. Vanaf dat moment gaat het toernooi verder in het vertrouwde knock-out-systeem.

Ook financieel schiet het aardig op met Ajax. De vijf punten tot nog toe zijn goed voor ongeveer drie miljoen gulden. Voor het meedoen alleen ontving penningmeester Van Os al 2,6 miljoen, van de televisie zo'n zeven ton. De premie voor het bereiken van de kwartfinales is 3,6 miljoen gulden. Gevoegd bij het feit dat elke thuiswedstrijd ruim een miljoen oplevert aan recette en het is duidelijk dat Ajax afgaat op een opbrengst van tenminste vijftien miljoen gulden. Landskampioen worden opent tegenwoordig riante perspectieven op een rinkelende kassa.

Ajax verloor woensdag aanvoerder Danny Blind voor één wedstrijd. De international vertelde tien minuten voor de pauze, na een overtreding van Seedorf, tegen de Zwitserse scheidsrechter Rothlisberger dat hij wat eerlijker moest fluiten. Blind was in de rust nog razend en werd door Van Gaal enigszins tot bedaren gebracht.

Het tweede verlies was de gedwongen wissel van Marc Overmars, die weliswaar niet best voetbalde maar naar de kant ging met een liesblessure. Het is maar de vraag of hij kan meedoen tegen PSV, komende zondag in Eindhoven.

De wedstrijd in Wenen was vooral vervelend omdat de thuisploeg niets durfde en Ajax niet hoefde. Meestal ontstond gevaar als Van Vossen op links een doorbraak forceerde. De beste mogelijkheid was voor Litmanen, die na een hoekschop tegen de paal kopte. Na rust acteerde Salzburg een tiental meters verder naar voren, maar het hielp allemaal weinig. Ajax kreeg nog één kans, via Ronald de Boer. In het laatste kwartier wenste zelfs Van Gaal geen risico's meer te nemen.

Ben Johnson:

'Alle sprinters gebruiken dope'

PARIJS — Voormalig sprinter Ben Johnson, voor het leven geschorst wegens doping, zweert dat de gehele hedendaagse sprinttop stimulerende middelen gebruikt. "Geloof je nou echt dat de dominerende sprinters van nu wel schoon zijn?", vraagt Johnson zich luid af.

Ben Johnson verder: "Denk je dat de mensen die in 1994 records lopen minder gebruiken dan degenen die dat in 1988 deden? Natuurlijk niet", aldus de Canadees in een interview met de Franse sportkrant l'Equipe.

Johnson werd in 1988 voor twee jaar geschorst na een positieve test tijdens de Olympische Spelen in Seoul. Zijn gouden medaille, behaald op de 100 meter, werd hem ontnomen. Johnson keerde na twee jaar terug, werd vorig jaar opnieuw betrapt op het gebruik van steroïden en vervolgens levenslang geschorst.

"Ik deed destijds hetzelfde als al mijn concurrenten. Ik had de pech dat ik te goed was. En ik ben geen Amerikaan, maar een Canadees van Jamaicaanse afkomst", verhaalde Johnson.

LENS — De premier van Frankrijk, Edouard Balladur, heeft de negen plaatsen bekendgemaakt waar het WK voetbal in 1998 plaats heeft. Parijs biedt plaats aan twee WK-stadions: Het Parc des Princes in het centrum en de nog te bouwen accommodatie in Saint Denis, ten noorden van de hoofdstad. In Saint Denis moet een stadion verrijzen met een capaciteit van 80.000 toeschouwers.

Behalve Parijs krijgen Bordeaux, Lens, Lyon, Marseille, Montpellier, Nantes, Saint Etienne en Toulouse minstens één wedstrijd. Volgens Balladur is de toewijzing van Nantes, Marseille en Lens nog niet helemaal zeker, omdat in die steden het stadsbestuur de financiering van de renovatieplannen van de stadions eerst moet goedkeuren.



■*BUENOS AIRES - Boca Juniors uit Argentinë heeft gisteren de halve finale om de Zuidamerikaanse Supercup met 2-0 gewonnen van Sao Paolo uit Brazilië. In de andere halve finale versloeg de Braziliaanse club Cruzeiro het Colombiaanse team Independiente met 1-0. Op de foto: Almao (liks) van Sao Paolo in een gevecht om de bal met de Nelson Vivas van Boca Juniors.*

FC Barcelona blijft kwetsbaar in slotfase

Manchester United snoept in de laatste minuten gelijkspel weg

MANCHESTER/SPLIT — FC Barcelona heeft in groep A van de Champions League opnieuw in de slotfase een duur punt weggegeven. De ploeg van de Nederlandse oefenmeester Johan Cruijff liep in de tachtigste minuut van de topper tegen Manchester United op Old Trafford tegen de gelijkmaker op: 2-2. Drie weken geleden ging de Spaanse kampioen in de voorlaatste minuut onderuit bij Göteborg (2-1).

De Zweedse topclub won woensdag opnieuw, dit keer werd het Turkse Galatasaray met 1-0 verslagen. Het doelpunt kwam op naam van Erlingmark.

Barcelona zakte door de tweede zege van Göteborg naar de derde positie, halverwege de competitie. De kwetsbare Cruijff-brigade moet de eerstvolgende wedstrijden tegen Manchester United (2 november) en Galatasaray (23 november) winnen om weer uitzicht te krijgen op de kwartfinales.

Anderlecht heeft in groep C weinig meer te zoeken. De ploeg van trainer Jan Boskamp verloor met 2-1 bij Hajduk Split. De Belgen, die uit drie duels slechts één punt haalden, hebben een klein wonder nodig om zich nog bij de laatste acht van de Champions League te kwalificeren.

Manchester en Barcelona bleken op een heerlijk Engels avondje prima aan elkaar gewaagd. Beide ploegen hadden winstkansen, maar hoefden met 2-2 uiteindelijk niet ontevreden te zijn. Hughes gaf de thuisploeg na ruim een kwartier een voorsprong. Romario maakte in de 34ste minuut gelijk. Bakero bracht Barcelona kort na de rust op het winnende spoor, maar dank zij een prachtige treffer van Sharpe bleef Manchester ongeslagen. United heeft sinds 1956 nooit meer een Europees duel op Old Trafford verloren.

Boskamp maakte zich vooraf in Split al weinig illusies. De oud-Feyenoorder miste liefst acht spelers, onder wie de internationals Degryse, Grun, Emmers en Versavel. De geplaagde trainer kon slechts hopen op 0-0, waarmee de kans op de kwartfinales niet helemaal verkeken zou zijn. Boskamp moest echter tien minuten voor de rust zijn behoudende tactiek bijstellen. Pralija bracht Hajduk, zonder het geschorste basistrio Stimac, Prazenica, Mestrovic, op voorsprong met een fortuinlijk afstandschot.

Doelpunten bleven daarna lang uit. Anderlecht drong sterk aan, maar miste in de aanval creativiteit en scherpte. Twee minuten voor tijd leek Butorovic het duel te beslissen. Luttele seconden later verkleinde Weber echter de achterstand, waarna Hajduk nog enkele angstige ogenblikken beleefde. Doelman Gabric voorkwam in de laatste minuut een Kroatische kater door een schot van de ex-Kroaat Weber te keren.

Benfica handhaafde zich zonder veel moeite, op doelsaldo, aan kop in groep C. De Portugese ploeg bleef in Lissabon het vrijwel uitgeschakelde Steau Boekarest met 2-1 de baas. Canigga (strafschop) en Joao Pinto maakten de doelpunten van Benfica. De Roemenen speelden het laatste half uur met tien man. Verdediger Dobos kreeg rood in de 58ste minuut. De treffer van Militaru viel pas in de negentigste minuut. Evenals Hajduk Split heeft Benfica uit drie wedstrijden vijf punten vergaard.

In groep B boekte Spartak Moskou eindelijk een positief resultaat. De Russische landskampioen hield voor eigen publiek Bayern München op 1-1. De Duitsers, zonder het geblesseerde duo Papin/Schupp, hadden het puntverlies aan zichzelf te wijten. De ploeg van de Italiaanse toptrainer Trapattoni dwong vooral in de eerste helft voldoende kansen af, maar verzuimde lange tijd te scoren.

Pas in blessuretijd had verdediger Babbel succes. Hij redde Bayern met een trefzekere kopbal van de tweede nederlaag. Pisarev had in de 78ste minuut de score voor de strijdbare Moskovieten verrassend open gebroken met een diagonaal schot, dat door aanvoerder Matthäus van richting werd veranderd. De bij vlagen grimmige wedstrijd werd gespeeld bij een temperatuur van vijf graden onder nul.

Paris St. Germain is in groep B nog altijd zonder puntverlies. De Franse landskampioen overmeesterde Dinamo Kiev op eigen veld met 2-1. Aanvaller Weah maakte een kwartier voor tijd het beslissende doelpunt. Eerder in de wedstrijd, bijgewoond door 90.000 toeschouwers, hadden Guerin (Paris St. Germain) en Leonenko (strafschop) gescoord.

Honkballers en werkgevers weer rond de tafel

WASHINGTON — De stakende Amerikaanse honkballers en hun werkgevers hebben woensdag voor het eerst sinds een maand met elkaar gesproken om de salarisproblemen de wereld uit te helpen. Het gesprek kwam tot stand door bemiddeling van W.J. Usery, die door president Bill Clinton was gevraagd beide partijen tot elkaar te brengen.

De honkballers gingen op 12 augustus in staking, nadat de clubeigenaren hadden besloten een salarisplafond in te voeren.

Op 9 september kwamen beide partijen voor het laatst bijeen om een laatste poging te ondernemen de competitie te redden. Dat lukte niet, vijf dagen later besloten de clubeigenaren de competitie te beëindigen.

Bill Clinton vroeg W.J. Usery, inmiddels 70 jaar, vrijdag om te bemiddelen. De veteraan leidde in 1974 ook de verzoeningsgesprekken bij een spelersstaking in de National Football League (NFL). Hij wilde woensdag geen mededelingen doen over de uitkomst van de gesprekken.

Italianen lang niet meer onaantastbaar

Milan niet verder dan gelijkspel tegen AEK

ATHENE — AC Milan heeft het eerste punt in groep D van de Champions League, de groep waarin ook Ajax uitkomt, binnen. In Athene speelde de club van Ruud Gullit 0-0 gelijk tegen AEK Athene. En waar een punt tegen de ooit onaantastbare Italiaanse kampioen nog niet zo lang geleden als winst werd gezien, treurden woensdag de Grieken.

Bij AC Milan kijkt men al uit naar het eind van de maand. Niet voor het loonstrookje, maar om heel andere redenen. Op 26 oktober dient in Zürich de beroepszaak van het 'flesincident' met Salzburg-doelman Otto Konrad.

Daarnaast denkt trainer Capello tegen die tijd ook op het veld vooruitgang te kunnen boeken. "Eind oktober, begin november, is het echte AC Milan weer te zien. Tegen die tijd zijn mijn spelers in conditie."

Dat de regerend Europees clubkampioen momenteel niet in goeden doen is, was ook in Athene opgevallen. AEK-trainer Bayevic had zijn volledig fitte selectie ingeprent dat er winstkansen waren. "Dit is niet het AC Milan dat we bewonderen. Dit is het Milan dat in een week tijd in de beker van Inter en in de competitie van het zwakke Padova verloor. Dit is dus het Milan dat wij kunnen pakken."

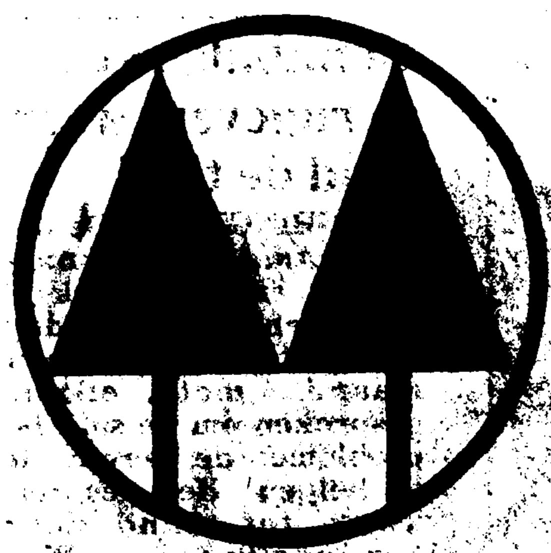
"Doordat de UEFA ons bestolen heeft van de overwinning tegen Salzburg, spelen we nu alleen nog maar finales", had Capello na de uitspraak van de strafcommissie laten weten. De Italiaanse coach hield desondanks vast aan een behoudende opstelling. In de finale van woensdag was een gelijkspel voor de Italianen blijkbaar genoeg.

Ruud Gullit moest het woensdag in Athene tussen de talrijke Griekse verdedigers vrijwel alleen uitvechten. Capello, die niet kon beschikken over de geblesseerde Savicevic, had Simeone opnieuw op de bank gehouden. Alleen Massaro kwam de Nederlander af en toe ondersteunen. Boban, die geel opliep en daardoor in de thuiswedstrijd tegen AEK ontbreekt, speelde anoniem op het middenveld.

AEK was woensdag de beste ploeg, maar was in 90 minuten voetbal slechts eenmaal dichtbij een treffer. Dat was in de 23ste minuut, toen een schot van Saravakos bijna doel trof. Op dat moment had Capello al moeten wisselen. Linksachter Maldini, pas vlak voor het duel volledig hersteld bevonden van een blessure aan de hand, viel in de tiende minuut met een diepe hoofdwond uit. Panucci verving hem.

Ondanks het betere spel van de thuisclub waren de betere kansen na de pauze voor AC Milan. Gullit kreeg er twee, net als Donadoni. Capello was niet ontevreden over de bloedeloze 0-0. Voor eind oktober en anders op 2 november, als AEK in Triëst op bezoek komt, beloofde hij een AC Milan in bloedvorm.

BOKSEN / BERLIJN — Voor de Wereldkampioenschappen Boksen Amateurs in Berlijn (6 - 14 mei) hebben zich reeds 32 landen ingeschreven. Rusland, Cuba, Canada, Verenigde Staten en Duitsland doen in alle gewichtsklassen mee.



20 OKTOBER 1994

Dia Internashonal Kooperativa di Spar i Krédito.



"Dia Internashonal di Kooperativismo"

Nos ta manda un kaluroso felisitashon na tur sosio i miembronan awe riba nan dia

KOPERATIVA LIMANIA

24 oktober 1994

is het precies 150 jaar geleden dat de coöperatieve beweging geboren werd.

Pionieren van ROCHDALE (het noorden van Engeland) richtten de eerste consumentenbond op.
Hierna hebben allerlei coöperatieve verenigingen het levenslicht aanschouwd.
De bekendsten in de Antilliaanse gemeenschap zijn de spaar- en kredietverenigingen, beter bekend als "credit unions".
Wij van "Koperativa di Servisio Limania" hebben de datum van 24 oktober 1994 gekozen voor onze officiële openingsdag.
De opening zal geschieden door onze minister van Onderwijs Mevr. Dr. Martha Dijkhoff.

"Dia Internashonal di Kooperativismo"

Op deze spaarzame dag wensen wij allen veel kracht en kennis om te werken aan een nog betere toekomst

PETROLEUM WORKERS FEDERATION OF CURACAO

"Dia Internashonal di Kooperativismo"

Op deze speciale dag willen wij niet spaarzaam zijn met onze felicitaties

A.B.V.O.

"Dia Internashonal di Kooperativismo"

Veel succes en sterkte toegewenst aan bestuur en leden

Kooperativa di Konsumo "Botika Wilhelmina" Namens: Botika Plasa, Botika Bandabou

"Dia Internashonal di Kooperativismo"

Deze internationale dag is de dag bij uitstek om te reflecteren over het verleden en heden

"Dia Internashonal di Kooperativismo"

Ta pa nos ba gran plaser di por felisitá tur Kooperativa i nan miembronan riba e gran dia aki.

Kooperativa Bankario Trust i Aseguro (Kolekta)

Een hechte vereniging is de grondslag voor een kredietwaardig bestaan

Fundashon Krediki Bl...

"Dia Internashonal di Kooperativismo"

Masha Masha Pabien!!

... di nos ... general.

CREDIT UNION

"Dia Internashonal di Kooperativismo"

... ta desea tur ...

Felis Dia Internashonal di Kredit Unionnan

Kooperativa "Santa Famila"

Direktiva i Komishonnan di Kooperativa di Spar i Kredito ... Empleadonan Petroleo ...

UN FELIS DIA DI KOOPERATIVA

Ahuna nos ta partisipa ku nos ofisina lo ta sera ... 20 di oktober.

Shamanta awe ta ... benefisio ...

Desendo na traha riba un futuro mas solido aan Fuerza i eksito!

20 OKTOBER 1994

Internationale Dag van de Credit-Unions

Dertien prijzen voor Willemstad Jaycees

[WIL]LEMSTAD — Wil[lemsta]d Jaycees heeft een record gevestigd [door] liefst dertien [prijzen] te winnen tijdens [de] [illegible] Dutch Caribbean Chamber.

[Van] 12 tot en met 16 [oktober] werd in het Princess [Beach Hot]el de nationale con[ventie] gehouden. Leden uit [Curaçao], Bonaire, Aruba [en St. Maarten] namen hieraan [deel]. [illegible] over de [illegible] het afgelopen jaar [en de] toekomstige [illegible] werd een [nieuw be]stuur gekozen. [Willem]stad Jaycees nam [illegible] conventie [illegible] Ondanks verwoede [illegible] Al met al [illegible] Willemstad Jaycees [illegible] 13 plakkaten [illegible]

Tot meest opmerkelijke president van de Dutch Caribbean Junior Chamber werd gekozen Sheila Cornelis [illegible] beste voordrager Alison Busby, die de Dutch Caribbean Junior Chamber zal vertegenwoordigen tijdens de conventie in mei 1995 in Paraguay.

Verder mocht Willemstad Jaycees nog prijzen in ont[vangst] nemen voor beste afdeling, beste trainingsprogramma, beste publikatie, beste fundraisingsproject, beste pr-programma, beste samenlevingsproject [illegible] beste jeugdprogramma [illegible] portashon [illegible] manjan'), be[ste] zorg-project [illegible] grootste [illegible] grootste in[illegible] nationale co[nventie].

MAN-radioprAatje

Eenheid bevorderen

WILLEMSTAD — De [illegible] opdat [illegible] begint [illegible] het creëren van een structuur waarin iedereen zich kan vinden.

"Want als de facetten die [illegible] worden [illegible], zal een nieuwe structuur in de toekomst averechts gaan werken." Aldus Angel Salsbach in het radiopraatje [illegible] Alle [illegible] worden gewaarborgd en goed bestuur en [illegible] vertegenwoordiging [illegible] en de centra[le] [illegible] van elk eiland, [illegible] voorwaarde.

Het belangrijkste is echter een goede onderlinge communicatie, op allerlei terreinen: luchtvaart, zeevaart, telecommunicatie, radio en pers. Van groot belang is daarom de ondersteuning aan de ALM.

Uiteraard moet elk eiland dezelfde rechten hebben. Daar staan uiteraard ook dezelfde plichten tegenover. Hoewel natuurlijk wel rekening moet worden gehouden met de eilanden die [illegible] geldgebrek [illegible]," voegt Salsbach [illegible] "We hopen [illegible] de realiteit [illegible] dat Curaçao nu [illegible] grootste eiland met de meeste mogelijkheden is."

INGEZONDEN

Taken van milieubeweging

DE [AFGE]LOPEN maand [illegible] over de [illegible] met de ontwikkeling van [illegible] punt. Ook [illegible] de nodi[ge] [illegible] besteed. Onlan[gs] [illegible] een bezichtiging [illegible] [illegible] ting bijwoonden.

Ik zag verschillende ambtenaren [illegible] DROV [illegible] hun [illegible] dames die [illegible] Zuikertuintje terras [illegible] kwam uitchecken.

Helaas, van vuurwerk is er niets gekomen. De voordvoerders van de verschillende ontwikkelaars [illegible] bezoek. De onderstelling, op Bandabou is volgens mijn bescheiden mening niet [illegible] kend, niet voor de natuur, niet voor de omgeving, tot [illegible] toe en ook in de [illegible] en men zal nauwelijks [illegible] merken [illegible] aldaar de [illegible] naren [illegible] te verschaffen [illegible] kapitaal.

Voorts [illegible] de op[illegible] gesto[illegible] zoals d[illegible] horen bij een zichzelf repeterend ambtenaar, zomaar een aantal bel[illegible] [illegible] schuwe vogelsoort [illegible], verder ook op het Islaterrein [illegible] broedplaatsen heeft. Al [illegible] interessant. Het gaf [illegible] inzicht in de drijfveren [illegible] milieubewegingen. Een [illegible] is ontegenzeggelijk dat ze het niet kunnen laten zich te bemoeien met [illegible] zaken?

Onder het mom van het [illegible] houden der natuur wil men de baas spelen over andermans eigendommen en daarmee samenhangend zijn inkomen. De drijfveer hier achter is mij, dat als ik het niet hebben kan, dan jij zeker niet. Want wat hebben we eraan als het terrein niet ontwikkeld wordt?

Juist! Niets! Want het terrein wordt toch niet van hen. Conserveren voor het nageslacht? Denken ze nu echt dat [illegible] kindskinderen het een lor [illegible] schelen welk soort cactussen er daar eens gegroeid hebben?

Een van hun stokpaardjes is dat je de natuur zijn gang [illegible] [illegible] lijk het conserveren ten behoeve van, maar niet van het conserveren zelf. Wat denken ze van de uitlaatgassen van Isla, KAE, CDM? Dat was [illegible] het [illegible] Het bestrijden van [illegible] en ongecontroleerde [illegible] watervervuiling, het lozen van zware metalen en andere chemische [illegible] zonder dat er ook maar enig toezicht bestond, het afvloeien van [illegible] in open water zonder waterzuivering.

Hoeveel [illegible] is er op Curaçao [illegible] toepassen van [illegible] Waarom geen actie [illegible] bij de benzinestations verzamelpunten te maken voor afgewerkte oliederivaten? Waarom [illegible] Nieuwe van Curoil [illegible] installaties te bekostigen van de overdreven miljoenenwinsten die deze overheids n.v. maakt en waar de gemeenschap geen cent van terug [illegible] [illegible] van het [illegible] bewegingen, [illegible] een paar taken [illegible] zich [illegible] heen

[illegible]KER
(Curaçao)

Picnic concert

WILLEMSTAD — Zondag is er een picnic-concert in en rond het Curaçaosch Museum. Van 10.30 tot 18.00 uur is er zang, dans en catering.

Musiek is er van Grupo Serenada met nieuw repertoire, van de pianisten Harold Martina, Johnny Kleinmoedig, Henk Kreyen, Dave Isidia en Statius Muller, van zangeres Barbara Nahar, van gitarist Jean-Jacques Rojer, het ensemble Adagio en het kinderkoor Los Angelitos. Dans wordt verzorgd door het Antillean Dance Theatre.

Verder zijn er films over Curaçao en Willemstad te zien en werk van glasblazer Elsie Meruncianu en [illegible] van Santa Martha en Obra di Man.

Noord-Korea keurt akkoord met VS goed

TOKYO - De Noordkoreaanse autoriteiten stemmen in met het nucleaire concept-akkoord dat onderhandelaars van het land eerder deze week sloten met een delegatie van de Verenigde Staten. In een donderdag in Pyongyang uitgegeven verklaring deelde het ministerie van Buitenlandse Zaken mee het akkoord vrijdag in Genève te zullen ondertekenen.

Onder het akkoord zal Noord-Korea zijn kernprogramma open stellen voor internationale inspectie. In ruil daarvoor zullen de VS en andere landen Pyongyang helpen met de modernisering van zijn nucleaire installaties. Noord-Korea wordt ervan verdacht een atoombom te willen maken. In de donderdag uitgegeven verklaring staat dat de leider van Noord-Korea, Kim Jong-Il de delegatieleider van zijn land heeft gemachtigd het document te ondertekenen. President Clinton van de VS fiatteerde de overeenkomst al eerder.

NAVO wil minder bureaucratie in Bosnië

VN tegen plan voor sneller bombarderen

NEW YORK - De Verenigde Naties zien geen reden om de procedures rond NAVO-luchtaanvallen te veranderen. "Er is geen enkele verandering aangebracht in de bestaande regels", aldus secretaris-generaal Boutros Boutros -Ghali dinsdag in New York. LTmdnmer bureaucratische procedure gevraagd, zodat sneller met luchtaanvallen gereageerd zou kunnen worden op provocaties van de strijdende partijen in Bosnië. Boutros -Ghali heeft een hoge NAVO-delegatie van zijn standpunt op de hoogte gesteld. Hij kwam tot zijn afwijzing van een verharding van de NAVO-houding na een gesprek met de Russische minister van Buitenlandse zaken Andrej Kozyrev. Zowel de Russen als de secretaris-generaal staan erom bekend grote aarzelingen te hebben bij de uitvoering van luchtaanvallen door de NAVO. De Russen willen via de VN in ieder geval op de hoogte worden gehouden van eventuele veranderingen van het NAVO-beleid.

In New York zijn ook de landen van de internationale contactgroep die vrede moet bewerkstelligen in Bosnië opnieuw bijeengekomen. De vijf landen zijn verdeeld over welke strategie te volgen om een einde te maken aan de strijd.

Politiek en etnisch geweld in Pakistan

Twintig doden in havenstad Karachi

KARACHI - In de Zuidpakistaanse havenstad Karachi zijn de afgelopen dagen twintig mensen om het leven gekomen bij etnisch en politiek geweld. Er zijn ook veel gewonden. Dit heeft de politie bekendgemaakt.

Twee activisten van de studenten Volksfederatie, een afdeling van de Pakistaanse Volkspartij (PPP) van premier Benazir Bhutto, werden dinsdag in het centrum van Karachi door onbekenden vermoord. Een dag eerder waren in dezelfde buurt twee leden van de Pakistaanse moslimliga die in de oppositie zit, vermoord.

De geweldsuitbarsting over en weer gebeurde nadat drie stoffelijke overschotten werden gevonden van activisten van de etnische Nationale Mojahir beweging (MQM). Zij waren neergeschoten. Hun lichamen vertoonden sporen van "marteling", aldus een politiewoordvoerder. Leden van een factie van de MQM vielen daarop huizen en kantoren aan van een rivaliserende groep die zij verdachten van de moorden.

Bij andere incidenten werden nog eens vijf mensen vermoord en liepen veel mensen verwondingen op. Drie politiemannen werden gedood toen hun voertuig werd beschoten door onbekende schutters.

Bij een ander voorval werden vijf mensen voor een moskee van de Shi'itische minderheid doodgeschoten. Dit voorval wordt in verband gebracht met sectarisch geweld tussen de Shi'ieten en de Sunnitische meerderheid. Het etnische en politieke geweld in Karachi, het commerciële hart van Pakistan, heeft sinds 1986 aan minstens 2500 mensen het leven gekost.

FAXNUMMERS: 
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

Vanaf begin fundamentele meningsverschillen met PLO:

Hamas voortgesproten vanuit Intifada in bezette gebieden

TEL AVIV - De aanslag in Tel Aviv volgt op een reeks van eerdere terreurdaden waarmee de Hamas-radicalen het vredesproces met Israël proberen te ondermijnen. De laatste zeven maanden vielen bij aanslagen op Israëlische doelen die Hamas opeiste meer dan twintig doden en minstens vijf gewonden.

Het grootste aantal slachtoffers viel bij bomaanslagen op bussen in april van dit jaar in Hadera en Afula. Daarbij kwamen in totaal dertien Israëliers om. Vorige week werd de ontvoerde negentienjarige Israëlische soldaat Nachson Waxman gedood tijdens een bevrijdingsactie van het Israëlische leger. Daarbij kwamen ook een Israëlische soldaat en drie Palestijnen om het leven.

Het bolwerk van de Hamasbeweging zit in de Gazastrook. Oprichter is de 58-jarige sjeik Ahmed Yassin die sinds oktober 1991 een levenslange gevangenisstraf in een Israëlische cel uitzit. De halfverlamde leraar islamitisch recht houdt echter niet op om ook vanuit zijn cel regelmatig te waarschuwen voor wat hij ziet als het buigen van de PLO voor de erkenning van Israël. Daarbij verwees hij naar de stelling dat Palestina Gods goed is en daarom ondeelbaar.

Sjeik Yassin stichtte Hamas kort na het uitbreken van de Intifada in 1987, de Palestijnse opstand in bezet gebied. Hij gebruikte daarbij de infrastructuur van de moslimbroederschap die dateert uit de periode van de Egyptische bezetting van de Gazastrook (1949-1967). Ondanks de felle, diep religieus gemotiveerde anti-Israëlische retoriek legde de Israëlische bezetter Hamas in de beginperiode geen strobreed in de weg. Een tegenwicht tegen de invloedrijke PLO kwam Israël wel goed uit. Hamas en de PLO verschilden ook toen al fundamenteel van mening over een oplossing van het Israëlisch-Palestijns geschil. Pas in 1990 verklaarde de Israëlische autoriteiten Hamas tot een verboden organisatie.

Hamas bleef de grootste rivaal van de Fatah-beweging van PLO-leider Yasser Arafat. Dit ondanks pogingen van de PLO en vooral Arafat om de verhoudingen te verbeteren. In april ondertekenden beide groeperingen tevergeefs een overeenkomst waarin ze afspraken het onderlinge bloedvergieten te stoppen en tot samenwerking te komen. Een oproep van Arafat bij zijn komst in de Gazastrook aan de Israëlische regering om sjeik Yassin vrij te laten, mocht niet baten.

Naar schatting staat twintig tot dertig procent van de inwoners van de Gazastrook achter de acties van de radicale verzetsbeweging. Haar populariteit nam na de recente arrestaties van Hamasleiders in de Gazastrook door de politiemacht van de Palestijnse nationale autoriteit (PNA) verder toe. De aanvankelijk terughoudende opstelling van de Palestijnse agenten tegen Hamas veranderde onder druk van de Israëlische regering. Zij koppelde verdere uitbreiding van het Palestijns zelfbestuur aan de mate waarin Arafat in staat is de Palestijnse terreur tegen Israëlische doelen de kop in te drukken. Dat leidde tot verschillende acties waarbij tientallen Hamas-aanhangers werden opgepakt.

Na de ontvoering van soldaat Waxman liet Arafat opnieuw 200 Palestijnen in de Gazastrook oppakken. Dat zette kwaad bloed, temeer nadat was gebleken dat de Israëlische soldaat niet in de Gazastrook maar in de buurt van Jeruzalem vastzat. Ondanks aandringen van de PNA maakt geen enkel lid van Hamas of van de islamitische Jihad deel uit van het Palestijns gezag. De verzetsbewegingen blijven ook elke deelneming aan de verkiezingen voor het Palestijns bestuur afwijzen, ondanks aanhoudende pogingen van Arafat hen daartoe over te halen. Israel is tegen deelname van Hamas, de vraag is of de PLO haar houding niet ook binnenkort moet wijzigen.

Aanslag in Tel Aviv



TEL AVIV - Reddingswerkers zijn nog op zoek naar eventuele slachtoffers van de aanslag door Hamas-militanten op een bus vol passagiers in het hartje van Tel Aviv. Het was de zwaarste aanslag op Israëli's sinds lange tijd. Tientallen doden en gewonden waren hierbij te betreuren. (AFP-satellietfoto)

Bevrijding Filipijnen op Japanners herdacht



DULAG - Troepen van de 37ste Expeditie-Eenheid van de Amerikaanse marine gaan wadend aan land nadat hun landingsvaartuig hen bij het strand van Dulag, Filipijnen, had aangevoerd. Het was een herhaling van de historische bevrijdingsactie onder leiding van generaal Douglas MacArthur op 20 oktober 1944. Met deze landing werd begonnen met de verovering van de Filipijnen op de Japanse bezetters. De landing wordt vandaag 20 oktober in kleiner formaat overgedaan. (AFP-satellietfoto)

Na beschuldigingen aan adres leger-officieren:

President Suriname aan Gilds:Niet polariseren

PARAMARIBO - De Surinaamse president Ronald Venetiaan heeft woensdag minister Siegfried Gilds van Defensie terechtgewezen. Venetiaan deed dit in een reactie op beschuldigingen van Gilds aan het adres van officieren van het Nationaal leger.

"Energie is beter besteed aan andere zaken dan aan stappen die de crisis tussen het ministerie van Defensie en het Nationaal leger opvoeren", aldus Venetiaan in een vraaggesprek met de Surinaamse televisie. De president zegt Gilds voor diens persconferentie erop te hebben gewezen dat er geen behoefte is aan vergroting van de spanningen. Wat betreft de bereidheid in het Nationaal leger om zich te onderwerpen aan het burgerlijk gezag, benadrukt Venetiaan dat hij het tegendeel beslist niet heeft ervaren.

"Ik hoop dat het klimaat om met zijn drieën zaken te bespreken, voldoende geschikt gebleven is", aldus Venetiaan. Hij doelt daarmee op een nieuwe gespreksronde met Gilds en legerbevelhebber Arthy Gorre over de problemen in de relatie tussen het ministerie van Defensie en het Nationaal leger. Het is nog niet bekend wanneer die gespreksronde moet beginnen.

Gorre heeft woensdag een gesprek aangevraagd met Venetiaan, die ook opperbevelhebber van de strijdkrachten is. In overleg met leidinggevende officieren heeft de bevelhebber besloten vooralsnog niet in het openbaar te reageren op verdachtmakingen van Gilds.

De minister van Defensie liet dinsdag op een persconferentie blijken dat hij ernstig twijfelt aan de democratische gezindheid van legerofficieren. Hij kondigde verder een onderzoek aan naar de verdwijning van voedselvoorraden in het leger.



Arabische landen:

Irak moet Koeweit schriftelijk, grondwettig erkennen

CAIRO - Egypte, Syrië en zes landen op het Arabisch schiereiland hebben woensdag van Irak geëist dat het land onvoorwaardelijk Koeweit 'schriftelijk en op een grondwettelijke manier' erkent.

De landen stelden hun eis aan het einde van een ministersconferentie in de Egyptische hoofdstad Caïro. Ze besloten in 1991 in Damascus nauw samen te werken om de agressie van het regime van de Iraakse leider Saddam Hussein het hoofd te bieden. In de praktijk gebeurde er evenwel weinig omdat Koeweit en Saudi-Arabië vooral met de Verenigde Staten, Groot-Brittannië en Frankrijk hun veiligheid trachten te garanderen. Koeweit kreeg op de conferentie in Caïro kritiek te verduren omdat het bij de verdediging van zijn soevereiniteit in de recente crisis rond Iraakse troepenconcentraties aan de Koeweitse grens, opnieuw enkel en alleen op buitenlandse, niet-Arabische grootmachten had vertrouwd.

Politie zwijgzaam over onderzoek naar massamoord:

Auto leider Zonnetempelsekte in Canada gevonden

OTTAWA - De Canadese politie heeft donderdag de verlaten wagen gevonden van Luc Jouret, de omgekomen leider van de Orde van de Zonnetempel. Het lichaam van Jouret werd eerder deze maand in Zwitserland aangetroffen, waar op 5 oktober een aantal huizen van de sekte was afgebrand.

In de woningen lagen de lichamen van 48 mensen, die allemaal iets met de sekte te maken hadden gehad. In Canada vond de politie vijf doden. Ook daar lagen de lichamen in uitgebrande huizen van de sekte. De wagen van Jouret stond volgens de politie al zeker tien dagen op de parkeerplaats van een verlaten hotel in het dorpje St. Hubert, onder de rook van Montreal. Op een paar minuten lopen van de parkeerplaats bevindt zich een klein vliegveldje.

Bang voor explosieven schakelde de politie een speciale bom-opruimingseenheid in om de rode Chevrolet-bus te inspecteren. Toen die niets verdachts vonden, is de wagen voor onderzoek weggesleept. Wie de auto bij het hotel geparkeerd heeft en wanneer dat is gebeurd, weet de politie nog niet. De wagen staat geregistreerd op een adres in Ottawa.

Over de voortgang in het onderzoek naar de vijf doden in Morin Heights wilde de politie niet veel zeggen. Wel is meegedeeld dat er aanwijzingen zijn dat er voor de brand meer dan vijf personen in de huizen aanwezig waren.

Met vliegtuigen:

Angola valt Zaïre-dorp aan

KINSHASA - Vliegtuigen van de Angolese luchtmacht hebben dinsdag het Zaïrese dorp Kitona gebombardeerd. Dat melden Zaïrese bronnen donderdag.

Bij de aanval op Kitona is een kind om het leven gekomen. Er zijn verscheidene gewonden gevallen. De Zaïrese strijdkrachten maakten donderdag bekend dat er in Kitona een legerbasis is. Een onderzoek naar de aanval is ingesteld. Kitona ligt bij Muanda in de corridor langs de rivier de Kongo die Zaïre toegang tot zee verschaft. Aan beide zijden van de ter plaatse twintig kilometer brede corridor ligt het in burgeroorlog verkerende Angola. Zaïre steunt heimelijk de rebellenbeweging Unita, maar onderhoudt normale betrekkingen met Luanda.

Gazastrook en Jordaanoever afgegrendeld

JERUZALEM - Israël handhaaft de afgrendeling van de bezette Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook voor onbepaalde tijd. Dat heeft de regering die donderdag in spoedzitting bijeenkwam, besloten.

Milieuminister Yossi Sarid zei na afloop van het beraad: "De afsluiting wordt tot nader order gehandhaafd." Eerst moeten volgens de minister de veiligheidsomstandigheden verbeterd zijn. De maatregel van de regering betekent dat Palestijnen die in Israël werken voorlopig thuis zullen moeten blijven. Minister David Libai van Justitie zei na afloop van de vergadering: **"Het antwoord op het terrorisme zal van de veiligheidsdiensten en het leger komen. Zij hoeven niet vanaf het begin te vertellen wat ze van plan zijn te gaan doen."**

Londen: Geen sprake van wijzigen vredeskaart

VS-voorstel opheffing wapenembargo voor Bosnië

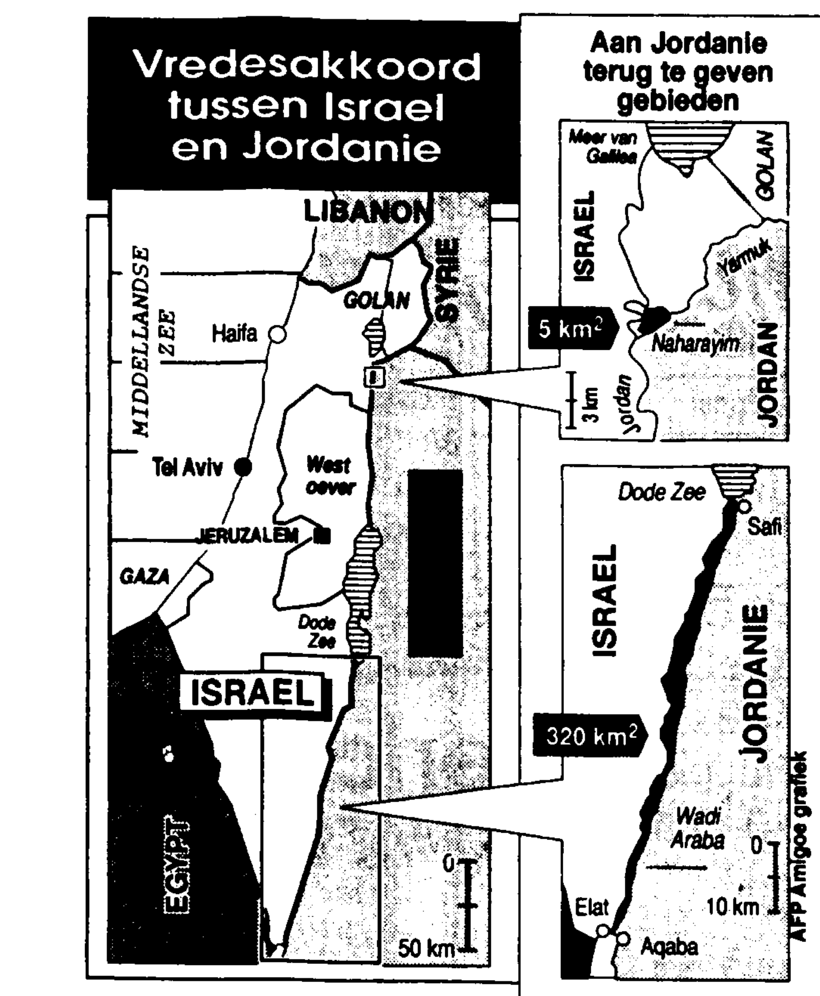
WASHINGTON - De Verenigde Staten (VS) hebben een ontwerpvoorstel voor de opheffing van het wapenembargo tegen Bosnië-Herzegowina aan de leden van zogeheten Contactgroep voorgelegd. De bondsrepubliek, Frankrijk, Groot-Brittannie en Rusland en de Verenigde Staten (VS) zoeken als Contactgroep naar een oplossing voor de oorlog in voormalig Joegoslavië.

De VS willen spoedig het wapenembargo tegen Bosnië-Herzegowina opheffen, maar de andere leden uit de groep vrezen een escalatie van de oorlogshandelingen. De reacties op de Amerikaanse voorstellen waren dan ook terughoudend, volgens een woordvoerder van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse zaken, Michael McCurry. De Bosnische Serviërs, die zich nog steeds verzetten tegen de voorgestelde verdeling van de voormalige Joegoslavische deelrepubliek Bosnië, hadden tot 15 oktober de tijd gekregen akkoord te gaan met het laatste voorstel van de bemiddelende partijen. Ze moeten volgens dat plan genoegen nemen met ongeveer de helft van Bosnië en daarmee 28 procent van de daar beheerste gebieden opgeven ten gunste van de Kroatische en moslim federatie in Bosnië.

McCurry ergerde zich woensdag ook aan de terughoudende houding van de VN-commandant in Bosnië, Michael Rose, die dinsdag na een aanval op een VN-konvooi had besloten geen luchtsteun van de NAVO in te roepen.

Groot-Brittannie heeft woensdag een verklaring van de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic tegengesproken over de vredeskaart voor Bosnië. Karadzic had gezegd dat de kaart voor de verdeling van het grondgebied van Bosnië mogelijk kan worden aangepast. "De Bosnische Serviërs worden gemaand de kaart te aanvaarden zoals die is. Er kan geen sprake van zijn dat de Contactgroep opnieuw met hen gaat onderhandelen over de bestaande kaart", aldus het Britse ministerie van Buitenlandse zaken.

VN-vredesmachtchef Rose in Bosnië heeft gedreigd de Blauwhelmen op de berg Igman boven Sarajevo terug te trekken wanneer de Bosnische moslims de gedemilitariseerde zone op de berg niet verlaten. Hij zei dit in een gesprek met de Bosnische vice-president Ganic, aldus woordvoerder Tim Spicer.



Een kopstuk van de coca-handel van Bolivia:

Brazilië levert ex-president Luis Garcia Mesa aan La Paz uit

BRASILIA - Brazilië zal de vroegere Boliviaanse dictator Luis Garcia Mesa aan zijn land van herkomst uitleveren. Het hoogste federale rechtscollege in Brasilia besloot met tien tegen één stem de generaal aan het buurland over te dragen.

Tijdens de dictatuur van Garcia Mesa, van 1980 tot 1981, zijn honderden tegenstanders van het bewind gedood en gemarteld. Het leger zette de dictator af, nadat hij door de VS was beschuldigd een van de meest vooraanstaande cocaïne-handelaren van het land te zijn.

In Bolivia is Garcia Mesa, die door een staatsgreep aan de macht kwam, in 1993 door het Hooggerechtshof wegens volkerenmoord, moord, afpersing, gewapende opstand, schending van de grondwet en andere misdrijven tot dertig jaar cel veroordeeld. Hij werd op 11 maart in de Braziliaanse stad Sao Paolo met valse papieren gearresteerd. In april vroeg Bolivia om zijn uitlevering.



Zeker twintig doden gevallen

Gevechten Tutsi-leger en Hutu-verzet Burundi

BUJUMBURA - Tenminste twintig mensen zijn in Burundi omgekomen tijdens gevechten tussen het door Tutsi's gedomineerde regeringsleger en extremistische Hutu-milities. Dit hebben regeringsfunctionarissen dinsdag bekendgemaakt.

Troepen in de provincie Cibitoke, aan de grens met Ruanda, zijn sinds vorige week in gevecht met gewapende manschappen van de partij voor de bevrijding van het Hutuvolk. Honderden burgers zijn op de vlucht geslagen. Tijdens de strijd zijn woningen in brand gestoken.

Een militaire woordvoerder zei dat de aanvallers in het noordwesten Hutu's moeten zijn, omdat zij gebruik maken van Zuidafrikaanse wapens die wel aan het Ruandese leger zijn geleverd, maar niet aan het Burundese.

Regeringsfunctionarissen in Bujumbura zeggen dat legereenheden die samen met de honderdduizenden Ruandese vluchtelingen de grens overstaken tijdens de slachtingen en de burgeroorlog in het buurland, verantwoordelijk zijn voor het oplaaien van de etnische haat in het noorden.

Mitterrand vraagt matiging media ten aanzien corruptie

PARIJS - De Franse president François Mitterrand heeft justitie en de media donderdag voorgehouden dat een verdachte pas schuldig is als de rechter hem heeft veroordeeld.

Hij reageerde hiermee op de golf van corruptieschandalen die de Franse politiek momenteel teistert. De president ontkende niet dat er schandalen waren, maar "ik denk dat de mensen het erger maken dan het is". Volgens de socialist Mitterrand is de Franse republiek nog in goede vorm en moeten de onderzoekers en kranten zich terughoudender opstellen in hun jacht op omkoopschandalen. De president zei de media niet te vragen om de doofpot te hanteren. Maar ook de kranten, radio en tv moeten volgens hem de vrijheid van de burgers respecteren.



Doden bij actie Israël en SLA in Zuid-Libanon

NABATIYE/SAIDA - Bij beschietingen van Israëlische tanks en artillerie van het met Israël samenwerkende Zuidlibanese leger (SLA) op de Zuidlibanese stad Nabatiye zijn woensdagavond drie burgers gedood.

Dat heeft de Libanese politie meegedeeld. Vier burgers werden gewond bij de beschietingen die werden uitgevoerd vanuit de "veiligheidszone" die Israël in het zuiden van het land bezet houdt. De actie duurde drie kwartier.

Amnesty International in rapport over Ruanda

[illegible]

KIGALI/DEN HAAG - Ook het leger van de nieuwe machthebbers in Ruanda [illegible] gevangenen en burgers. Tussen april en augustus vielen daardoor [illegible] doden. [illegible] organisatie Amnesty International op grond van verklaringen van ooggetuigen en andere informatie.

Volgens haar jongste rapport handelde het leger uit wraak. Toen het in die periode steeds meer delen van het land in zijn macht kreeg, werd het geconfronteerd met de gevolgen van een ware volkerenmoord. Familieleden en aanhangers bleken daarvan [illegible] het slachtoffer geworden. Uit wraak voerde het leger standrechtelijke en willekeurige executies uit [illegible], aldus Amnesty.

Als de in juli aangetreden nieuwe regering [illegible] de moorden van haar eigen veiligheidstroepen te onderzoeken, de bevindingen in een openbaar rapport te publiceren en de daders te vervolgen, [illegible] Amnesty. [illegible]

schap moet de gemelde [illegible] dingen zorgvuldig laten [illegible] zoeken. Maar het lijkt dat zij een oogje dicht[illegible] voor de recente wan[illegible] van het leger met als [illegible] dat zij niet zo ernstig [illegible] als die onder de vorige [illegible], meent de organisatie. [illegible] Woordelijk voor de [illegible] situatie in het land, schrijft *Church World* [illegible] *Rwanda* woensdag [illegible] verklaring. [illegible]

Bij [illegible] in [illegible] doden [illegible]

AGENDA

[illegible]

Volgens verdedigende advocaat Peterson:

Gevorderde boete voor Lucile is buiten alle proporties

KRALENDIJK — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft maandag tegen de kapitein van de Venezolaanse vissersboot Lucile een boete gevorderd van 500.000 gulden of een maand vervangende hechtenis en verbeurdverklaring van de gehele vangst. Advocate mr Carlene Peterson noemt de exorbitant hoge boete voor een dergelijke overtreding absurd, niet reëel en buiten alle proporties.

Naar de mening van Peterson gaat het niet om een vangst van zesduizend kilo en haar ontgaat derhalve enige relatie tussen de hoeveelheid en het strafbare feit, dat door de Venezolaan is gepleegd. Volgens mr Peterson dient het OM wel degelijk rekening te houden met de omstandigheden van het strafbare feit. "Wil er geen sprake zijn van misbruik van bevoegdheid dan zal bij het bepalen van elke strafmaat beoordeeld moeten worden hoe ernstig het gepleegde strafbare feit is", aldus de gemachtigde van de kapitein van de Lucile.

Volgens de advocate heeft het OM deze hoge straf gevraagd, omdat de capaciteit van het schip 560 ton is en de Venezolanen de wateren rond Bonaire leeg vissen. Zij vindt dit soort motieven echter niet steekhoudend, zegt zij. Peterson vindt dat de capaciteit van het schip niets met het strafbare feit heeft te maken. Advocate mr Carlene Peterson vergeet haar professie van origine niet, als zij uitlegt dat de tonijn een migratie-vis is, die in Angola de broedplaats heeft en slechts in de maanden september tot en met november in de wateren rond Bonaire verblijft. Daarna zwemt de vis via Venezuela en Brazilië terug naar Afrika.

Peterson vindt dat het OM bij een strafbepaling rekening moet houden met het doel waarvoor de verordening is geschreven, namelijk de wenselijkheid de economische exploitaitie van de vis te regelen. Die economische exploitatie wordt volgens Peterson in de territoriale wateren van de Nederlandse Antillen niet aangetast. Zij vindt ook dat er rekening moet worden gehouden met de marktwaarde van de tonijn, die gemiddeld zestig dollarcent per kilo op de vrije markt opbrengt, terwijl de vis in feite alleen maar op de Venezolaanse markt aan de man wordt gebracht en in bolivars wordt betaald. Voor het bedrijf kennelijk een probleem.

Want de rederij is klein en heeft maar één boot. Bovendien wordt van de gevangen vis veertig procent als loon uitbetaald aan de bemanning. Volgens Peterson beschikt de kapitein niet over 500.000 gulden en zal daarover ook nooit beschikken. Bovendien denkt zij, dat de restricties op de uitvoer van deviezen en de lage wisselkoers van de bolivar ook een extra moeilijke rol spelen.

De advocate vindt, dat het OM slechts kan vervolgen voor de zesduizend kilo vis die in de territoriale wateren van Bonaire zijn gevangen. Zij vindt dat de overige vangst niet van een strafbaar feit afkomstig is en daarvoor mag dus naar haar mening geen strafvervolging plaatsvinden. Met nadruk zegt Peterson dat de rederij geheel te goeder trouw was. De eigenaar van de rederij had zeker een visvergunning aangevraagd, als hij maar had geweten dat dit vereist was. De rederij wenst echter op geen enkele wijze de vriendschappelijke betrekkingen tussen Venezuela en de Antillen te beïnvloeden, zegt zij. De rederij heeft trouwens wel visvergunningen voor Costa Rica, Colombia en Brazilië.

Park dicht

KRALENDIJK — In verband met het referendum zal vrijdag het nationale park Washington/Slagbaai voor het publiek gesloten zijn. Op zaterdag is het park normaal open. Aldus een mededeling van de financieel beheerder E. Tinidad.

Raadsvergadering over milieubeleid

KRALENDIJK — Gezaghebber Frits Goedgedrag heeft als voorzitter van de eilandsraad voor 24 oktober om tien uur een raadsvergadering bijeen geroepen. In die vergadering zullen verzoeken voor grondruil en grondverkoop aan de orde komen. Als punt 5 van de agenda zal het Bestuurscollege spreken over het te voeren milieubeleid ten aanzien van de vervuiling en de bijzondere rol die de Selibon daarin speelt.

Scholen dicht

KRALENDIJK — In verband met het referendum over de toekomstige staatkundige structuur van Bonaire, zullen de schoolkinderen van een extra vakantiedag kunnen genieten. Dat geldt voor alle schooltypen van kleuterschool tot en met het voortgezet onderwijs. Maandag is er weer gewoon school.

Geen alcohol bij referendum

KRALENDIJK — In verband met het referendum heeft het Bestuurscollege beslist dat er op Bonaire vanaf donderdagavond tot en met zaterdagochtend 22 oktober geen alcohol mag worden verkocht. Overtreding betekent voor de rest van de tijd dat de drooglegging geldt, sluiting van het bedrijf. Het Bestuurscollege heeft dit besluit genomen om rust en orde tijdens het referendum te garanderen. De drooglegging gaat op donderdag in om 18.00 uur tot 6.00 uur zaterdagochtend.

Problemen begonnen in juni 1981

DPB statenleden eisen aktie tegen illegale visserij

KRALENDIJK — De beide statenleden voor de Partido Democratico Boneriano, Jopi Abraham en Peter Silberie, hebben er op aangedrongen dat de illegale visserij in de territoriale wateren van Bonaire met stevige hand zal worden aangepakt. Een van de eerste verklaringwn die Silberie aflegde na zijn beëdiging als statenlid, betrof inderdaad de Venezolaanse vissersboten die regelmatig binnen de territoriale wateren van Bonaire tonnen vis vangen.

Volgens Silberie betekent dit illegaal vissen een duidelijke aanslag op de economie van de Nederlandse Antillen. Afgezien daarvan wordt er door Bonaireaanse vissers vaak en al jaren geklaagd over de aanwezigheid van de goed geoutilleerde en van de laatste snufjes voorziene Venezolaanse vissersboten. Overigens geen zaak van gisteren. In 1981 al liet de toenmalige gezaghebber Alfred Sint Jago de eerste buitenlandse overtreders opbrengen. Dat was op zondag 28 juni 1981, toen behalve de HW 206 III met een complete Japanse bemanning, ook de Venezolaanse geavanceerde vissersboot El Rifle, voorzien van onderwaterecho en helikopter werd opgebracht. Het schip had 60.000 kilo vis aan boord en het Venezolaanse zusterschip Jane maar liefst 100.000 kilo.

Hoewel de toenmalige bestuurspartij UPB tijdens het tweede partijcongres — dat net gehouden werd in hotel Bonaire — een resolutie aannam over maatregelen tegen het vissen in de territoriale wateren van Bonaire, was het de toenmalige fractieleider van de Partido Democratico Boneriano (PDB) Jose Winklaar die de zaak wettelijk wilde regelen. Over de resolutie van de UPB is nooit meer iets vernomen. De politie kon weinig doen dan de gezagvoerder van El Rifle en reprimande geven en een deel van de vis in beslag nemen. Een wettelijke regeling was er niet, al ging er wel een protest uit over de schending van de territoriale wateren. Verder was het een gemoedelijke afhandeling. De kapitein van El Rifle liet zelfs zijn schip bezichtigen.

ANDERE AANPAK

Statenlid Silberie staat echter een andere aanpak voor. Wel spijtig voor de rederij en de kapitein van 'Lucile', maar Silberie eist nu maatregelen tegen de schending van de wateren rond Bonaire door (met name) Venezolaanse vissers.

Afgelopen week confirmeerde statenlid Jopi Abraham in het programma 'Entrevista' van Boy Antoin, dat hij en zijn collega Silberie de zaak onder de aandacht van de minister hebben gebracht. Abraham zei dat er nu maatregelen zullen worden genomen. De fractievoorzitter van de PDB in de Staten was overigens goed te spreken over de manier waarop de minister de zaak heeft aangepakt. Silberie zei van mening te zijn, dat er beter zal worden opgetreden wanneer de kustwacht van de Nederlandse Antillen en Aruba zal gaan functioneren.

Cursus kustnavigatie voor gevorderden

KRALENDIJK — Als een vervolg op de basiscursus kustnavigatie van CITRO en met als hoofddoel de toekomstige bemanningsleden van de reddingsboot 'Zeeleeuw' de noodzakelijke kennis bij te brengen, zal een navigatiecursus voor gevorderden op maandag 31 oktober 1994 van start gaan. De cursusperiode beslaat zes avonden op maandag, de eerste les dus op 31 oktober en de laatste les op 5 december 1994. De cursustijden zijn van 19.30 tot 22.00 uur en de lessen worden gegeven in de conferentiezaal van Divi Flamingo Resort.

Deze conferentiezaal is kosteloos ter beschikking gesteld door de directie van het Divi Flamingo Beach hotel. Het cursusgeld bedraagt dertig gulden voor de gehele cursus en dient betaald te worden op de eerste lesavond.

Aanmeldingen voor deze cursus kunnen persoonlijk plaatsvinden tijdens kantooruren bij Papi Antoin, administrateur op het Havenkantoor te Kralendijk en bij Bud Pearson, bestuurslid van de CITRO in de Sand Dollar Grocery of bij zijn assistente aldaar.

De Amerikaanse telecommunicatiegigant AT&T is voor 290 miljoen dollar eigenaar geworden van de in Alaska gevestigde telefoonmaatschappij Alascom.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- **Zaterdag 22 oktober 1994 vanaf 09.00 tot 16.00 uur;**
- **Miria Plateweg (vanaf F.D. Rooseveltweg t/m perceel nr. 36), Heintje Koolweg en F.D. Rooseveltweg (t.h.v. Paradijs).**

- **Dinsdag 25 oktober 1994 vanaf 08.00 tot 16.00 uur;**
- **Verkavelingsplan Beurs en omgeving, Weg naar Montaña t.h.v. Beurs en omgeving, Sosiego t.h.v. Weg naar Montaña en omgeving, Oude Water t.h.v. Weg naar Montaña.**

- **Dinsdag 25 oktober 1994 vanaf 08.00 tot 15.00 uur;**
- **Kaya Meteorológiko, Kaya Neblina, Kaya Finfin, Kaya Bris, Kaya Airu, Kaya Jobida, Kaya Seroe Papaya (omgeving Buurtcentrum).**

- **Woensdag 26 oktober 1994 vanaf 08.00 tot 15.00 uur;**
- **Kaya Cumulus, Kaya Altostratus, Kaya Cirrus, Kaya Castellatus, Kaya Strena.**

- **Donderdag 27 oktober 1994 vanaf 08.00 tot 15.00 uur;**
- **Kaya Lamper, Kaya Halo, Kaya Awaseru en Kaya Nubia (zuidelijk gedeelte).**

- **Vrijdag 28 oktober 1994 vanaf 08.00 tot 15.00 uur;**
- **Kaya Regenboog, Kaya Serena, Kaya Nubia (noordelijk gedeelte) en Kaya Seroe Papaya (omgeving kerk en Krèsh Dede Pikiña).**

ALLERLAATSTE OPROEP

KEURING DIENSTPLICHTIGEN JAARKLASSEN 1970, 1971, 1972, 1973, 1974 EN 1975

Gedurende het tijdvak 24 oktober 1994 tot en met 18 november 1994, worden er dienstplichtkeuringen verricht voor jongelui die geboren zijn in de jaren 1970, 1971, 1972, 1973, 1974 en 1975.
Deze keuringen vinden plaats in het Rode Kruis-gebouw aan de Fokkerweg van 07.30 - 17.00 uur.

De keuring voor de dienstplicht in de Nederlandse Antillen is ingevolge artikel 11 lid 2 van de Dienstplichtverordening 1961 (P.B. 1961, no. 223) voor een ieder verplicht.

Degene die zich niet onderwerpt aan de voorgeschreven verplichte keuring zoals hierboven vermeld, is strafbaar volgens leden 1 en 2 van artikel 132 lid 1 en 2 van de Dienstplichtverordening 1961 en wordt later alsnog gekeurd.

Ook dienen te verschijnen, zij die in het jaar 1970 tot en met 1975 geboren zijn, maar geen oproep hebben gehad (adreswijziging of andere reden).
Deze oproep geldt als allerlaatste oproep.
Hierbij wordt tevens een beroep gedaan op de ouders/familieleden van bovengenoemde jongelui, die niet meer op Curaçao verblijven, zich in verbinding te stellen met de Afdeling Militaire Zaken voor het nodige.

Verzoeken voor uitstel van eerste oefening en vrijstelling van militaire dienst kunnen ingediend worden tot 24 oktober 1994 bij de Afdeling Militaire Zaken.
Voor meer informatie kan men zich wenden tot de afdeling Militaire Zaken, Barbería Jopie-gebouw (Otrobanda) Tel.: 626688/6666626693.

De Staatssecretaris van Algemene Zaken

Willemstad.

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 20 OKTOBER EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.290	1.310	1.330
PND STERLING	2.810	2.865	2.925
NED GLD (per Nf. 100)	105.24	105.96	106.76
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	142.60	143.32	144.12
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	33.32	34.42	35.12
DUITSE MARK (per Dm. 100)	118.06	118.78	119.58
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.84	1.14	1.20
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	182.52	183.38	184.18
ECU (per Ecu 100)	-.-	226.47	227.27

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 2%
Reserve Period: 17 oktober-15 november
Indicatieve koersen overheidspapieren:
8.625 % obl. 1990/1995 koers: 102.58% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.43% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875 % obl. 1993/1996 koers: 101.99% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50% obl. 1992/1997 koers: 103.60% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625 % obl. 1992/1997 koers: 103.95% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.32% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.50% Eff. rendement 7.20 % Eiland
8.00% obl. 1989/1999 koers: 101.99% Eff. rendement 7.5 % Land
8.00% obl. 1994/2001 koers: 100.97% Eff. rendement 7.80 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.18% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Licht hogere prijzen op Damrak

AMSTERDAM - Het Damrak is vandaag rustig van start gegaan met een kalme handel en licht hogere prijzen. De vriendelijke stemming werd ingegeven door het hogere Wall Street en het aantrekkende koerspeil in Londen. Ook op de obligatiemarkt heerste rust met overwegend winsten, gemiddeld van 0,15 punt.

Procentueel sprong Hunter Douglas er bij de hoofdfondsen uit met een vooruitgang van 1,2 procent of negen dubbeltjes op Nf 76,10. Hoogovens ging in dezelfde mate omhoog tot Nf 76,60 of 1,19 procent. Van de internationale aandelen sprong Unilever één gulden omhoog tot Nf 199,80 en kreeg Akzo een zetje van tachtig cent op Nf 203.80. DSM mocht eenzelfde winst noteren op Nf 142,30.

Uitzonderlijk flauw lag opnieuw het transportconcern Nedlloyd. De dollargevoeligheid is voor dit fonds zeer groot en met de huidige lage koers van de *greenback* doen beleggers gemakkelijk afstand van hun aandelen. De koers liep met Nf 1,80 achteruit naar Nf 53. Van de uitgevers lag VNU tachtig cent lager aangeboden op Nf 174,50. Daarentegen kon Wolters Kluwer Nf 1,10 aandikken tot Nf 122,40 en was voor Elsevier een winstje van twee dubbeltjes weggelegd op Nf 17,10. Wegener was één gulden lager op Nf 120,50 en de Telegraaf raakte Nf 1,50 kwijt op Nf 191.

Voor het overige was het halen en brengen in kleine hoeveelheden. Hier en daar zorgden de kleine omzetten tot soms enkele guldens koersafwijking. Zo ging bij Textiel Twenthe drie gulden verloren op Nf 70. Voor Emba werd vijf gulden meer gegeven op Nf 175. Begemann won twee kwartjes op Nf 34,40. Voor handelshuis Hagemeyer hadden beleggers Nf 1,20 meer over op Nf 131,70. Voor Getronics werd een halve gulden meer betaald op Nf 51,60.

Alpinvest na 1996 naar de Amsterdamse beurs

NAARDEN - De beleggingsmaatschappij Alpinvest wil na 1996 haar aandelen verhandelen op de Amsterdamse effectenbeurs. Behalve de vergroting van de liquiditeit is ook de wens van bestaande aandeelhouders om hun stukken openbaar te kunnen verkopen aanleiding voor een beursgang.

Alpinvest is ontstaan na een fusie tussen de participatiemaatschappij van de vroegere ABN en de Maatschappij voor Industriële Projecten (MIP). De onderneming is nu voor 30 procent in handen van de staat. ABN AMRO bezit 48 procent en het pensioenfonds PGGM 11 procent. Het resterende aandelenbelang van 11 procent is in handen van zeventig kleinere eigenaars, onder wie verzekeraars, pensioenfondsen en de grote banken.

Het totale vermogen van Alpinvest bedraagt Nf 550 miljoen. Daarvan is 19 procent belegd in het buitenland, onder meer in Groot-Brittannië, waar een belang van Nf 30 miljoen is genomen in een investeringsfonds van Candover. Het aandeel van de buitenlandse beleggingen moet de komende jaren stijgen tot 30 procent. Een beursgang moet zorgen voor het daarvoor benodigde geld.

De beleggingsmaatschappij heeft momenteel belangen in onder meer televisieproducent Endemol, het metaalbedrijf Thomassen International en Van Doorne's Transmissie in Tilburg.

Eerste commerciële vracht voor Haïti



PORT-AU-PRINCE - Haïtiaanse havenarbeiders zijn bezig met het ontladen van een schip met onder meer meel. Het was de eerste commerciële vracht die in Haïti aankwam na het opheffen van het embargo. De boot kwam uit Florida met vijftienhonderd zakken rijst en evenzovele zakken meel aan boord. President Jean-Bertrand Aristide heeft ondertussen aangekondigd, dat er een onderzoek wordt ingesteld naar de voortdurende plunderingen. Hij ziet duistere krachten aan het werk achter deze plunderingen, die doelbewust pogen het aanzien van Ha‹ti schade te berokkenen.

Recordwinst voor McDonnell Douglas

ST. LOUIS - Een sterke groei in de sector militaire luchtvaart heeft de kwartaalwinst van de Amerikaanse vliegtuigbouwer McDonnell Douglas laten stijgen tot een record van 161 miljoen dollar. De winst over de eerste negen maanden van dit jaar is daarmee opgelopen tot ... miljoen dollar.

De winst in het vergelijkbare kwartaal van 1993 bedroeg nog 142 miljoen dollar. Naast een relatief bescheiden bedrijfsresultaat van ...8 miljoen dollar van de sector civiele luchtvaart zorgde de militaire poot van het concern voor het merendeel van de winst.

Het bedrijfsresultaat in de militaire sector bedroeg ... miljoen dollar. Dat was vooral te danken aan goede prestaties van de militaire toestellen C-17 en F/A-18. De omzet steeg met 500 miljoen dollar tot 5,7 miljard dollar.

De nettowinst van 161 miljoen dollar is enigszins geflatteerd door een belastingmeevaller van 21 miljoen dollar. In de ruimte-vaart- en raket-technologie werd een lager bedrijfsresultaat behaald; 56 miljoen dollar tegenover 63 miljoen dollar in het derde kwartaal van vorig jaar. Die daling was mede het gevolg van het terugdraaien van bestedingen in ruimtevaartprogramma's van de Amerikaansc overheid.

Tekort op handelsbalans van VS kleiner geworden

WASHINGTON - Het tekort op de handelsbalans van de Verenigde Staten is in augustus kleiner geworden. Het negatieve saldo is uitgekomen op 9,7 miljard dollar tegen 11,2 miljard dollar in juli, zo heeft het ministerie van Handel in Washington bekend gemaakt. Het tekort in de handel met Japan nam toe.

Het handelstekort - iets lager dan deskundigen hadden verwacht (9,9 miljard dollar) - bestond in augustus uit een negatief saldo van 14,3 miljard dollar in het goederenverkeer en een overschot van 4,6 miljard dollar in de dienstenbalans. Het teruglopen van het tekort is vooral veroorzaakt door groei van de export.

Het handelstekort over de eerste acht maanden van dit jaar bedraagt nu 72,1 miljard dollar. Dat is veel meer dan de 47,8 miljard dollar in dezelfde periode van 1993. De uitvoer van goederen en diensten nam met 6,1 procent toe tot een recordbedrag van 59,8 miljard dollar. In juli voerden de Amerikanen voor 56,3 miljard dollar uit. De invoer in augustus liep met 3 procent op tot een eveneens ongekende hoogte van 69,5 miljard dollar (juli 67,5 miljard dollar).

De groei van de import is voor de helft te verklaren uit de toeneming van de auto(onderdelen)invoer. De toename van de export is veroorzaakt door een groei van de invoer van sojabonen met 148,6 procent, van vliegtuigen met 78,7 procent, en van tabaksprodukten met 50,3 procent.

Het tekort van de VS in de handel met Japan - een gevoelig thema in de Japans-Amerikaanse relaties - nam toe. De invoer van de VS vanuit Japan had in augustus een omvang van 5,8 miljard dollar tegen 5,7 miljard dollar in de voorgaande maand. Ook het saldo met China pakte voor de VS slechter uit, 3,2 miljard dollar tegen 2,7 miljard dollar in juli. De positie van de VS in de handel met West-Europa werd beter.

Dollarkoers nog verder gedaald

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is vanochtend nog iets verder gedaald. De valuta noteerde in Amsterdam om 10.00 uur Nf 1,6815, tweetiende cent lager dan de slotkoers van Nf 1,6835 op woensdag.

In New York was de dollarkoers gistermiddag gezakt tot Nf 1,6820. Dat was een reactie op het nieuws, dat het handelstekort van de VS met Japan licht was toegenomen. De dollar bereikte tegenover de Japanse yen bijna zijn laagste niveau van na de Tweede Wereldoorlog. Dat dieptepunt ligt voor de *greenback* op 96,60 yen. De valuta zakte gisteren tot 96,75 yen om daarna aan het eind van de dag te sluiten op 97,25 yen.

In Tokyo eindigde de dollar vandaag licht hoger, op 97,63 yen tegen 97,61 yen de voorgaande dag. Op de effectenbeurs in Tokyo sloot de Nikkei-index van 225 belangrijke fondsen 123,03 punten hoger op 19.991,90.

Goede resultaten bedrijven stuwen Wall Street omhoog

NEW YORK - Fraaie kwartaalcijfers van Amerikaanse bedrijven hebben de Dow Jones-index op de effectenbeurs van New York gisteren op winst gezet. Aanvankelijk stond de beursmeter enige tijd op een duidelijk verlies, maar aan het eind van de handel werd toch een stijging van 18,50 punten genoteerd. De slotstand bedroeg 3936,04.

In de eerste uren van de handel werden de aandelenkoersen omlaag getrokken door een combinatie van factoren. Op de obligatiemarkt was de stemming flauw, op de valutamarkt moest de dollar weer achteruit tegenover de yen en de handel in opties gaf ook al geen vrolijk beeld te zien. Daarbij kwam nog dat de belangrijkste beurzen in Europa met pittige verliezen waren gesloten. Toch kwam in de loop van de dag een duidelijke ommekeer. De opgaande lijn werd gesteund door een serie winstcijfers over het derde kwartaal, die goed werden ontvangen. Tot de grootste stijgers behoorde aluminiumproducent Alcoa die een koerssprong van 2,375 dollar maakte op 88,875 dollar. De omzet van de handel was met 319 miljoen aandelen aan de flinke kant. Het aantal stijgers en dalers hield elkaar in evenwicht. Op de wisselmarkt van New York ging de dollarkoers licht omlaag van Nf 1,6835 tot Nf 1,6820.

MENSEN

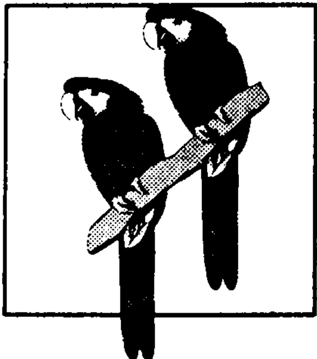
Ara-wijfje zoekt mannetje

De **laatste** vrouwelijke blauwe ara, een soort papegaai, is gisteren in de savannes van de Braziliaanse staat Bahia vrijgelaten. Zij moet het laatste mannetje van de soort opzoeken, dat in hetzelfde gebied in vrijheid leeft.

Biologen hopen dat zij paren en zo het voortbestaan van de soort verzekeren. Haar beoogde maatje en bruidegom houdt het al jaren met andere soorten papegaaien maar hij naderde vorige week haar kooi tot op 30 meter om haar te roepen. "Zij antwoordde niet alleen, maar raakte ook opgewonden", aldus de bioloog Dare. November is de paartijd van de soort die de latijnse naam *cyapnositta spixii* draagt.

De vraag is echter of het wijfje, dat in gevangenschap is opgegroeid, de kracht heeft om het mannetje op zijn lange vluchten te vergezellen. Een ander probleem is of zij zichzelf kan voeden met de zaden van de droge savannes. Om het vrouwtje sterker te maken kreeg het een hele grote kooi en dwongen de experts de zeldzame vogel zoveel mogelijk te vliegen. Ook kreeg zij in plaats van zonnepitten wilde zaden uit de natuur van het gebied.

De biologen hebben de kooi opengelaten en zorgen steeds voor vers voedsel zodat de laatste blauwe aravrouw ter wereld terug kan komen, als zij honger krijgt.



Record voor diamand

Een **blauwe** diamant van 20,17 karaat is deze week in New York voor een bedrag van bijna 10 miljoen dollar (tegen de 18 miljoen gulden) van eigenaar gewisseld. Volgens een woordvoerder van het veilinghuis Sotheby's is er nooit eerder zoveel geld betaald voor een blauwe diamant.

De steen is gekocht door een diamantair in Hong Kong. Het vorige record stond op naam van een 19,41 karaats steen, die in 1990 voor 5,5 miljoen dollar (rond de 10 miljoen gulden) van de hand ging. De duurste diamant ter wereld is de *'mouawad splendour'*. Deze 101,84 karaats diamant bracht in 1990 in Genève bijna 13 miljoen dollar op (23 miljoen gulden).

Opdringerige Franse avances

Twee **schoolvriendinnen** die al twaalf jaar op hun voormalige gymleraren verliefd zijn en hen achtervolgen zijn het afgelopen weekeinde door de politie in Toulouse gearresteerd. De verliefdheid vormt een gevaar voor de gymleraren en hun families, aldus de politie die een psychiatrisch onderzoek heeft gelast.

Patricia en Corinne, nu rond de 25 jaar, werden in 1982 op een middelbare school in Toulouse verliefd op hun jonge gymleraren. Ze achtervolgden hun liefdes tevergeefs maar volhardend. In 1989 waren de avances van de twee al dermate lastig geworden dat de politie na een klacht ingreep. Een veroordeling van *13 maanden gevangenisstraf*, waarvan 12 voorwaardelijk, volgde en de meisjes mochten drie jaar lang niet meer in Toulouse komen. Na de drie jaar verbanning keerden de dames uit Parijs terug en achtervolgden hun inmiddels getrouwde liefdes opnieuw. De twee stalen post, benaderden hun geliefdes opdringerig en belden voortdurend op. De maat was vol toen ze de kinderen van hun lievelingen begonnen te achtervolgen. In de kamer die ze gehuurd hadden werden talrijke foto's van hun idolen gevonden waaronder foto's op *ware grootte* aldus de politie.

Fotografisch geheugen

Met de aanhouding van een 39-jarige Rotterdammer heeft de regiopolitie Rotterdam-Rijnmond **290 inbraken** opgelost. De politie had twee weken nodig om alle zaken in kaart te brengen.

Bijna dagelijks reden twee agenten met de verdachte door Zuid-Holland. De man kon haarfijn aangeven waar en wanneer hij had ingebroken en welke goederen hij had weggenomen. Van veel inbraken bleek overigens geen aangifte te zijn gedaan.

De man had het vooral voorzien op kelderboxen, woningen, sportkantines en snackwagens. Hij was uit op duur gereedschap en video- en stereoapparatuur. Hij opereerde in heel Zuid-Holland.

De totale waarde van de buit heeft de politie nog niet kunnen becijferen. Zeker is dat die in de vele tienduizenden guldens loopt. Het geld ging op aan *verdovende middelen.*

Cela scoort opnieuw

De Spaanse **Nobelprijswinnaar** Camilo José Cela heeft de belangrijkste literatuurprijs van Spanje gewonnen.

Cela, Nobelprijswinnaar in 1989, ontving kortgeleden in Barcelona voor zijn roman *La cruz de San Andres* de Planeta-romanprijs. Aan de prijs is een bedrag van 675.000 gulden verbonden. In het Kruis van San Andres beschrijft Cela de levensgeschiedenis van een vrouw, haar familie, buren en vrienden.

Zo'n 330 romans, veelal geschreven onder pseudoniem, kwamen in aanmerking voor de 43-ste Planeta-prijs. Eerdere prijswinnaars waren onder meer *Jorge Semprum*, voormalig minister van Cultuur en de Peruaans/Engelse schrijver *Mario Vargas Llosa*. Semprun ontving vorige week nog de Vredesprijs van de Duitse Boekhandel.

In het bijzijn van de directie en het gehele personeel van de Curaçao International Trust Company herdacht onlangs Lucille Hinds het heugelijke feit dat zij 30 jaar trouwe dienst achter de rug heeft. Op de foto Lucille Hinds met general manager Robert Voges.



Het Tourism Open House was een enorm succes dit jaar. Vooral de horeca-opleidingen kunnen vol trots terugkijken op deze dag. In de foyer van het Flamboyant Conference Center van het Princess Beach Hotel was een vertegenwoordiging van de Maris Stella school, de Koningin Juliana school, de Jacques Ferrandi school en het CHTTC/Feffik aanwezig. Er was veel aandacht besteed aan de presentatie en dat resulteerde in een kleurrijk en smakelijk geheel van drankjes, brood, banket en hapjes.

Marine in tv-serie

De **Koninklijke Marine** gaat meewerken aan een nieuwe televisie-dramaserie onder de titel *Verhalen van de vloot*. De serie is een idee van Kees Vroege die de verhalen ook zal schrijven. Televisieproducent Bos Bros produceert de serie.

De reeks bestaat uit een aantal afleveringen van vijftig minuten. De verhalen zijn *fictie*. De marine werkt niet alleen mee aan de totstandkoming van het script, ook de verfilming van de afleveringen vindt voor een belangrijk deel bij de marine plaats. Marinemensen zullen als figuranten optreden.

Deneuve VN-ambassadrice

De Franse actrice **Catherine Deneuve** is woensdag in Parijs benoemd tot 'good will'-ambassadrice van de Unesco voor het internationale filmwezen. Het hoofd van de VN-organisatie voor Onderwijs, Wetenschappen en Cultuur, Federico Mayor, droeg haar tegelijk het voorzitterschap over van de Internationale Federatie van Filmarchieven (FIAF).

Mayor gaf vorig jaar de aanzet tot de stichting van het Unesco/FIAF-fonds met het doel het internationale cinematografische *erfgoed* te redden. Bekende filmmakers als Najisa Oshima (Japan), Arturo Ripstein (Mexico) en Gaston Kabore (Bourkina Fasso) zijn uitgenodigd om Catherine Deneuve te ondersteunen.

In 1995, wanneer de *honderdste verjaardag* van de bioscoop wordt gevierd, zal volgens de Unesco meer dan driekwart van de voor de jaren vijftig gemaakte films zijn verdwenen. Zestig procent van de daarna geproduceerde films dreigt hetzelfde lot te ondergaan.

Volgens deskundigen moet ten minste 10 procent van de in archieven bewaarde 2,2 miljard meter film worden *gerestaureerd*.



NEW YORK - De Amerikaanse zangeres en actrice Madonna luister hier naar een toespraak van president Bill Clinton tijdens een fundraising diner voor gouverneur Mario Cuomo van de staat New York. Clinton was in New York om steun te betuigen aan Cuomo die in een spannende verkiezingsrace verwikkeld is met zijn Republikeinse rivaal George Pataki.

Vorstengraf ontdekt

Bij **opgravingen** aan de voet van de Glauberg in Hessen is een 2500 jaar oud Keltisch vorstengraf ontdekt. Minister Mayer van Economische Zaken van de Duitse deelstaat noemde de ontdekking een *'archeologische vondst van de eeuw'*. De Glauberg is de noordelijkste Keltische vorstenzetel die ooit in Duitsland is ontdekt.

In de circa 2,5 meter diepe grafkamer vonden de onderzoekers een vroeg-Keltische snavelkan, gouden sieraden en botten. De kan is de vijfde van haar soort in de wereld. Zij is rond 50 centimeter hoog en loopt naar onderen smal toe, kennelijk naar Etruskisch voorbeeld.

Een amateur-archeoloog vond het graf na bestudering van luchtfoto's.

Boosaardige pitbull

Een pitbull-terrier heeft gisteren in het Beierse Lindenberg een vierjarig jongetje **aangevallen** en een deel van het gezicht van het kind verslonden.

De vader van het jongetje maakte een wandeling, samen met het kind en zijn hond. Toen het kind een helling afliep, werd het door de pitbull op de grond gegooid en in het gezicht gebeten.

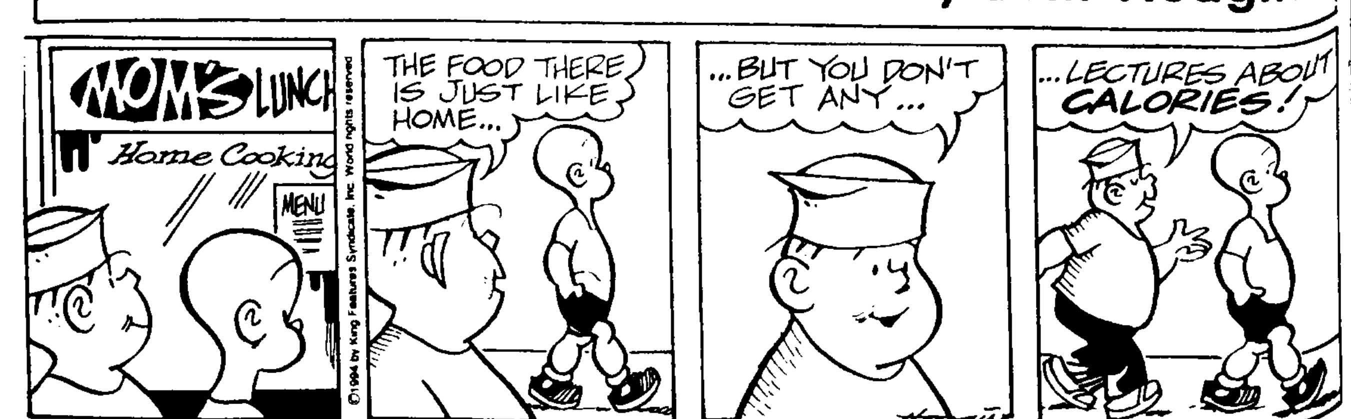
Het jongetje werd in allerijl naar een ziekenhuis in Innsbruck overgevlogen en is buiten levensgevaar. De hond is *afgemaakt*. Tegen de eigenaar is proces-verbaal opgemaakt wegens het veroorzaken van zwaar lichamelijk letsel.

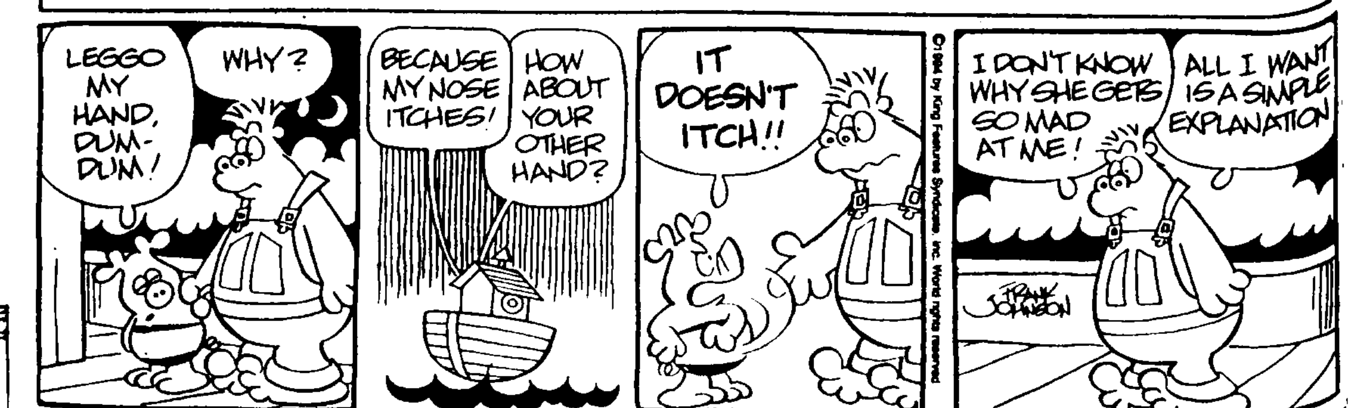
Gymles terug naar prehistorie

Tijdens de gymles moet er meer aandacht komen voor bewegingen die de mens in de **prehistorie** ontwikkelde om in leven te blijven. Dus veel werp-, spring- en gooioefeningen. Op snelheid, kracht en lenigheid hoeft niet apart te worden getraind. Dat komt vanzelf wel. Dit stelt de bewegingswetenschapper P. Bult in zijn proefschrift.

Volgens de promovendus lijkt de erfelijke aanleg van de hedendaagse mens waarschijnlijk veel op die van de prehistorische mens voor wie veelzijdig en langdurig bewegen noodzakelijk was om te overleven. "De moderne mens zit achter een computer en verdient geld om eten te kopen en een huis te huren. Toch heeft hij ook zijn fysieke eigenschappen nodig om zich staande te houden. Bewegen is immers gezond. In de prehistorie was goed bewegen alleen een noodzaak anders kwam er geen brood op de plank", aldus Bult.

Hij vergeleek in zijn onderzoek het bewegen van de hedendaagse mens met dat van zijn voorouders en dat van dieren. Lopen, sprinten, zwemmen, worstelen, schoppen, klimmen, slingeren, vangen, werpen en dragen zijn volgens hem bewegingen die de moderne mens heeft overgenomen van zijn prehistorische evenknie en van spelende en stoeiende kinderen. Zo zou volgens hem uit het *jachtgedrag* van de prehistorische mens voortvloeien dat leren speerwerpen, discuswerpen en kogelstoten meer gericht moet zijn op het raken van het doel dan op het zo ver mogelijk wegwerpen of stoten.



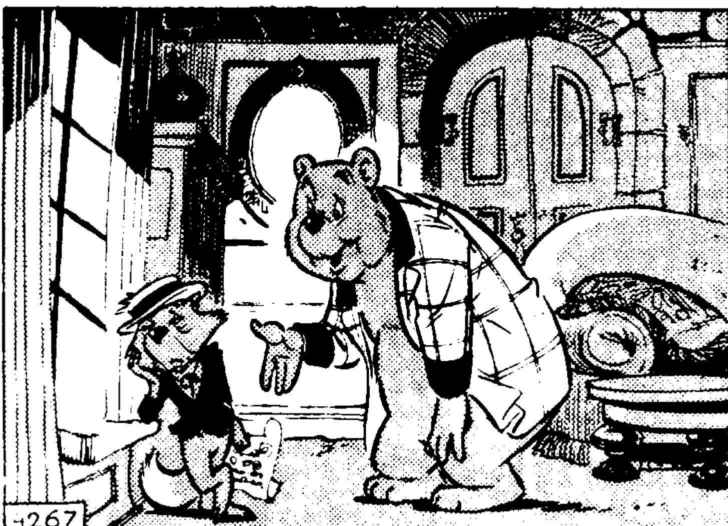


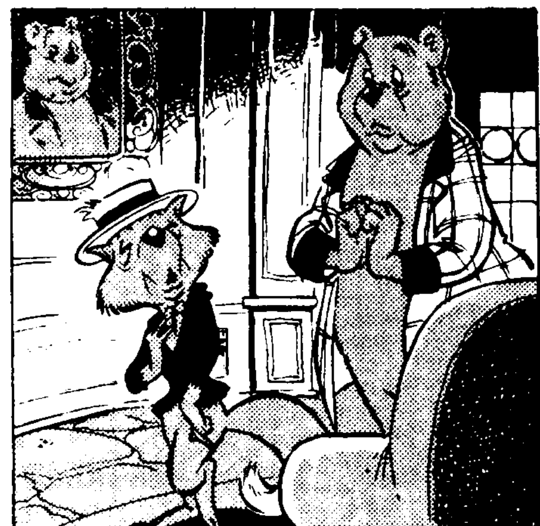




door Marten Toonder

Heer Bommel en de wezelkennis







4367 - "Dit komt wel erg onverwachts!" riep Edelhart schreiend uit.
"Alles moet ik aan je overdragen; het slot waar mijn wiegje heeft gestaan, de landerijen en de wouden, waar ik als knaap heb rondgedwaald; het familiekapitaal en de juwelen..... alles. Het is hard, neef!"
"J-ja", gaf heer Bommel toe. "Dat vind ik ook. "Maar het hoeft immers niet? Het is natuurlijk prettig, dat ik een rechte tak ben. Ik heb altijd geweten dat ik een graaf of zoiets in me had, als je begrijpt wat ik bedoel. Maar ik wil je wiegje en je wouden niet hebben, hoor. Geld speelt immers geen rol?"
"Je bent heel edelmoedig", zei de ander geroerd. Hij droogde zijn tranen en richtte zich op.
"Een echte familietrek", vervolgde hij. "Maar niet alleen edelmoedigheid en stoutmoedigheid zijn eigenschappen van de familie, waarde neef. Ook eerlijkheid is dat!"
"Natuurlijk", hernam Edelhart, "weet je wat mij te doen staat."
Zo sprekende zette hij zich aan tafel en plaatste zijn handtekening op een van de papieren.
"Door deze signatuur worden alle grafelijke goederen bij je bezittingen gevoegd", verklaarde hij met een dappere glimlach.
"Beheer ze als een echte Wezel, neef. Zorg, dat onze voorvaderen trots op je kunnen zijn!"
"Ja... v-vanzelf", stamelde heer Bommel ontroerd. "Ach, als mijn goede vader dit toch had mogen meemaken! Nu ben ik dus een graaf Van Wezel?"
"Zo kan je je voortaan noemen", zei de ander. "Je hoeft alleen je handtekening hier nog bij te zetten. Als bewijs, dat je de regeling aanvaardt, begrijpt je?"

GRADICIMENTO / INVITACION

Famia Nicolaas-Arends ta gradici tur famia, amigo y conocirnan, Sra. Julia Cabrera, Dr. Boderie. Sr. y Sra. Vicente y Edna Thiel, verpleegkundige Ambrose van Putten, pastoor Jacq Jansen, pastoor Hercules Sambajon, koor di Sr. Gregory Goedgedrag, Agencia Funeraria del Pueblo, Bertha's Flowershop, Sra. Jolanda Bikker.
Y tur cu a manda flor, krans, telegram, tarjeta y pa yamadanan di telefoon, na ora di fayecimento y entiero di nos querida Mama, wela, ruman,

SRA. VDA. LEONCITA NICOLAAS-ARENDS
"ONCHA"

Alavez nos ta invita pa 1 Santo Sacrificio di misa na misa Sta. Teresita na San Nicolas ariba Diahuebs 20 di Oktober 1994 pa 6.30 p.m.

[illegible]een moedig gedragen ziekbed is in alle vrede in [illegible]mi van ons heengegaan onze dierbare

Rolando José Mendez-Chumaceiro
Chuma

[illegible]tgenote : Regina Maria M. Chumaceiro - Croes
[illegible]oeder : Tila Mursuli, wed. van Chumaceiro
[illegible]nderen : Maria Teresa
Rolando en Cecilia
Ricardo en Barbara
[illegible]einkinderen : Jessica, Christophe en Maximilian
[illegible]ster : Sarah en Angel Perea
[illegible]gers en : Carlos en Sofia Croes
[illegible]hoonzussen Hans en Evelina Jansen
Marcel en Yolanda Kok

[illegible]ven en nichten, en overige familieleden:
[illegible]maceiro, de Marchena, Mursuli, Salas, Croes, [illegible] Henriquez, Calderon, Santoscoy en Bok.

[illegible] teraardebestelling vindt plaats op **vrijdag 21 oktober** [illegible] om 17.00 uur vertrekkende van huis aan L. G. [illegible]h Blvd. 22 naar de Katholieke begraafplaats aan de [illegible] Ernesto Petronia.

[illegible]genheid tot condoleren vanaf 14.00 uur aan huis [illegible]r om 16.00 uur een Heilige Mis zal worden [illegible]dragen.

[illegible]e geen bloemen of kransen doch liever een donatie [illegible]t "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds".

[illegible]e na de teraardebestelling geen rouwbezoek aan [illegible]

[illegible] immense sorrow we announce the peaceful [illegible]ing away in Miami of our beloved

Rolando José Mendez-Chumaceiro
Chuma

[illegible] : Regina Maria M. Chumaceiro - Croes
[illegible]her : Tila Mursuli, widow of Chumaceiro
[illegible]en : Maria Teresa
Rolando and Cecilia
Ricardo and Barbara
[illegible] children: Jessica, Christophe and Maximilian
[illegible] : Sarah and Angel Perea
[illegible]s : Carlos and Sofia Croes
Hans and Evelina Jansen
Marcel and Yolanda Kok

[illegible]ews and nieces, cousins and remaining family: [illegible]maceiro, de Marchena, Mursuli, Salas, Oduber, [illegible] Cohen Henriquez, Calderon, Santoscoy and [illegible]

[illegible]neral will take place on **Friday October 21, 1994** at [illegible] hours departing from home at the L.G. Smith Blvd. [illegible] the Catholic Cemetery at the Caya Ernesto Petronia.

[illegible]ces may be extended from 14.00 hours at home [illegible] a Holy Mass will be held at 16.00 hours.

[illegible] of flowers or wreaths a donation to the "Koningin [illegible]ina Kanker Fonds" will be highly appreciated.

[illegible]t we can not receive any visits at home after the [illegible]

[illegible]nda pena nos ta partisipá ku a fayesé na edat di 88 aña

Sr. Chu-Fai

[illegible]mber di
[illegible] : Kam San Tsui I Kam San Tsui-Sin
[illegible]n : Wai Man Tsui-Ng (U.S.A.)
Wai Keung Tsui-Yut Tjeng (U.S.A.)
Yim Ling Tsui-Chu (U.S.A.)
Yim Aing Tsui-Yeung (U.S.A.)
Yim King Tsui-Wong (U.S.A.)
Yim Yue Tsui (U.S.A.)
[illegible]tonan : Ho Yan Chu (U.S.A.)
Chi Fai Chu (U.S.A.)
Yen Pin Yeung (U.S.A.)
Kok Sing Yeung (U.S.A.)
Man Hing Wong (U.S.A.)
Marlene Bekker-Ng i famia
[illegible]an : Chak Kut Po-Tse Chow
Fook-Wong Chong
Tsai Yen-Sen
Miembronan di Chinese Community Club

[illegible]ero ta tuma lugá djadomingo 23 di òktober 1994 pa 4.00'or [illegible]ndo for di posada fúnebre El Tributo pa santana di Bottelier. [illegible] risibí bishita di kondolensia for di 1'or di merdia na [illegible]

[illegible] di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

CURAÇAO
AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van **08.00-08.30/14.30-15.00 uur**

* Huize Halman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. **Sokudi: tel. 367824.**
* Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
* Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
* Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
* **Inloopspreekuur** voor zuigelingen- en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pintostraat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15. Tel. 692231/692232. open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16; open van 08.00-16.00 uur. Tel. 649422.
Wachtbroeder vanaf 14 oktober 17.00 uur t/m 21 oktober 07.00 uur tel. 681847 of page 310-1179.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. **Wachtzuster** tel. 641217.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda: Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda: Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379098/379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Med. Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505/ 695547

AMIGOE
Colofon
UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
[illegible]

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

WEGA DI NUMBER

9894
1763
4918

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

DONDERDAG: 17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, jeugdjournaal en AGHUSA); 18.00 Tempu pa Dios; 18.05 Last Horizon; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: *Valentina*; 19.00 Cachu; 19.30 Blossom; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.10 Tele-Curaçao Special; 23.30 NOVA; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11 (kanaal 11)

DONDERDAG
16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Rikesa Universal (presentator Mavis Albertina); 20.00 Ocurrió Así; 21.00 Sevsec; 22.00 Sine den bo kas; 23.30 Prime News; 24.00 Sluiting

TELEARUBA (kanaal 13)

DONDERDAG: 16.46 Captain Planet; 17.09 Medicine Adventure; 17.35 The Smurf; 18.03 The Incredible Hulk; 18.50 The Why's and Wherefores; 19.03 Caribscope; 19.30 Sport Digest; 20.00 Telenoticias; 20.30 Gobierno ta Informa; 21.00 CNN International Hour; 21.40 Showbizz Today; 22.03 Jessee Jackson; 22.48 St. Elsewhere; 23.36 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE (kanaal 83)

DONDERDAG: 15.30 Movie: *Paper Lion*; 17.30 Movie: *F.I.S.T.*; 20.00 Movie: *Body Parts*; 21.30 Movie: *Patriot Games*; 23.30 Movie: *Bawdy-T. Jones*; 01.15 Movie: *On Her Majesty's Secret Service*; 03.30 Movie: *Revenge of the Creature*; 05.00 Movie: *Sebastian*.

TBS (kanaal 89)

DONDERDAG: 15.05 Tom and Jerry Kids; 15.35 Captain PLanet and the Planeteers; 16.05 Flintstones; 16.35 Brady Bunch; 17.05 Saved by the Bell; 17.35 Saved by the Bell; 18.05 Growing Pains; 18.35 Andy Griffith; 19.00 Who;s the Boss?; 19.30 Who's the Boss?; 20.05 Thorn Birds (Part 5 of 5); 22.05 Native Americans (Part 3 of 3); 24.05 Movie: *Ode to Billy Joe*; 02.05 Movie: *The Night the Lights Went Out in Georgia*; 04.05 Three Stooges; 04.35 The Jefferson; 05.05 Gomer Pyle, USMC; 05.35 Headline News.

ABC (kanaal 77)

DONDERDAG: 15.00 General Hospital; 16.00 Oprah Winfrey; 17.00 News; 18.00 News; 18.30 ABC World News Tonight; 19.00 Jeopardy! 19.30 Wheel of Fortune; 20.00 My So-Called Life; 21.00 McKenna; 22.00 PrimeTime Live; 23.00 News; 23.35 Nightline; 24.05 Movie; 02.00 News; 02.30 ABC World News Now; 04.30 Oprah Winfrey; 05.30 ABC Worlds News This Morning.

CBS (kanaal 75)

DONDERDAG: 15.00 Guiding Light; 16.00 Young and the Restless; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 CBS Evening News; 19.00 Inside Edition; 19.30 Price is Right; 20.00 Due South; 21.00 Eye to Eye; 22.00 Chicago Hope; 23.00 News; 23.35 Late Show With David Letterman; 24.37 Extra: The Entertainment Magazine; 01.07 Entertainment Tonight; 01.37 Last Call; 02.07 CBS News Up to the Minute; 05.30 CBS Morning News.

NBC (kanaal 85)

DONDERDAG: 15.00 Rolonda; 16.00 American Journal; 16.30 Inside Edition; 17.00 News; 17.30 News; 18.00 News; 18.30 NBC Nightly News; 19.00 Extra; 19.30 Price is Right; 20.00 Mad About You; 20.30 Friends; 21.00 Seinfeld; 21.30 Madman-Peopl; 22.00 E.R.; 23.00 News; 23.30 Tonight Show With Jay Leno; 24.35 Late Night; 01.35 Later With Greg Kinnear; 02.05 Paid Program; 02.35 NBC News Nightside; 05.30 News.

AE (kanaal 73)

DONDERDAG: 16.00 Remington Steele; 17.00 Lou Grant; 18.00 Police Story; 19.00 Rockford Files; 20.00 Biography; 21.00 Atlantic Records Story; 23.00 Law & Order; 24.00 Biography; 01.00 Atlantic Records Story; 03.00 Law & Order; 04.00 Movie: *Diary of a Mad Housewife*.

LIFE (kanaal 91)

DONDERDAG: 15.00 Thirtysomething; 16.00 Movie: *Maybe Baby*; 18.00 Supermarket Sweep; 18.30 Shop 'Til You Drop; 19.00 Designing Women; 19.30 Designing Women; 20.00 Unsolved Mysteries; 21.00 Movie: *Against Her Will: The Carrie Buck Story*; 23.00 Unsolved Mysteries; 24.00 Unsolved Mysteries; 24.30 Thirtysomething; 01.30 Paid Program; 04.30 Paid Program.

Buitenlanders in Algerije vermoord

ROME - Een Fransman en een Italiaan zijn dinsdagavond in het noordoosten van Algerije vermoord.

Het Italiaanse ministerie van Buitenlandse Zaken maakte woensdag bekend dat een groep gewapende mannen olie-installaties aanviel bij de plaats Batna en er de twee Europese technici vermoordde. Gevreesd wordt dat de aanvallers ook nog een Somaliër hebben geëxecuteerd. De Algerijnse werknemers werden weggejaagd. Wie verantwoordelijk is voor de aanslag is nog niet bekend.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Half tot zwaar bewolkt met enkele buien, mogelijk vergezeld van onweer. Overwegend zwakke af en toe matige wind, uit uiteenlopende richtingen (tussen 02 en 12 knopen). Tijdens buien mogelijk enkele krachtige windstoten.

WEEROVERZICHT:
De Benedenwindse eilanden staan nog steeds onder invloed van een storing in de bovenlucht, waardoor aanhoudend zeer vochtige lucht wordt aangevoerd. Hierdoor zal ook in de komende 24 uur buienactiviteit tot ontwikkeling komen. In de namiddag kunnen echter enkele opklaringen plaats vinden.
Sinds gistermiddag werd in een tijdsbestek van 24 uur te Mahuma, 55 mm regen gemeten.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	zwaar bewolkt	28	25	8.0
Bonaire	zwaar bewolkt	33	25	15.2
Curaçao	zwaar bewolkt	32	24	20.0
St Eustatius	zwaar bewolkt	281	24	0.0
St Maarten	zwaar bewolkt	30	25	15.0
Amsterdam	zwaar bewolktt	12	04	0.0
Atlanta	geheel bewolkt	21	18	0.0
Bogotá	mist	21	-.-	-.-
Caracas	geheel bewolkt	29	20	20.0
Kingston	zwaar bewolkt	34	24	0.4
Miami	licht bewolkt	29	22	0.0
New York	nevel	23	16	1.0
Port of Spain	zwaar bewolkt	33	23	sp.
San Juan	regen	31	24	9.7

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda 20 tot en met 27 oktober

EVENEMENTEN

• Samson Curaçao organiseert een **Onderwijstentoonstelling** in het ITC. Wo. 19, do. 20 en vr. 21 oktober, dagelijks van 15.00 uur tot 20.00 uur. Aandacht voor lesmethoden, leesstof, schrijfmethodes. Workshops. Gratis toegang.

• Expositie werken **Dieneke van der Geest**. Schilderwerken, tekeningen, houten beelden. Plaats: Gebouw Uniek Curaçao, Westwerf z/n Otrobanda. Openingstijden, iedere werkdag van 08.15 tot 12.15 uur en van 14.00 uur tot 18.00 uur. Za. en zo. van 10.00 tot 12.00 uur. Vr. 21 okt. speciale koopavond van het werk van Van der Geest. De tentoonstelling duurt tot 29 oktober.

• **Exact Schaaktoernooi 1994**, Finalegroep om het Nederlands Antilliaans Schaakkampioenschap 1994. Er wordt gespeeld op dinsdag- en donderdagavonden vanaf 19.30 uur in Landhuis Zeelandia.

• **Chinees Buffet**, za. 29 oktober. Georganiseerd door de damesgroep van JPF. Plaats: Club JPF, Weg naar Welgelegen. Aanvang 20.00 uur. Muziek: *Spice and Pepper* en *d.j. Grauw*. Informatie: 689876 en 689240.

• **Gala Avond Curaçao Lions Club**. Vr. 28 en za. 29 oktober. Plaats: Centro Pro Arte.

• Za. 29 oktober. **Gezondheidsmarkt** bij het postkantoor van Punda. Georganiseerd door het prinses Wilhelminafonds in het kader van het *45-jarig* bestaan.

• Do. 27, vr. 28. en za. 29 oktober. **Frans Weekeinde**. Georganiseerd in Punda onder auspiciën van de Downtown Management Organization. Straatartiesten, Franse muziek, goochelaars, wijn en kaas. Elk café en restaurant heeft minstens een Franse specialiteit op de menukaart. Het weekeinde begint met de koopavond op donderdag. Vr. en za. tot 19.00 uur activiteiten.

• **Food & Beverage Fair '94**. Handelsbeurs van eet- en drinkwaren in het ITC. Vr. 28, za. 29 en zo. 30 oktober van 17.00 tot 23.00 uur.

• **Fundraising Gala Dinner** van de World Parliament of Chivalry N.A. en Aruba. 24 november 1994. Lezing door Prof. dr Marcel Dingli-Atard over 'De taak om een vredescultuur op te bouwen'. Plaats: Princess Beach Hotel. 20.00 uur. Informatie: dr Johnny van Ierland, tel. 654311.

MUZIEK

• **Club JPF**. Vr. 28 oktober happy hour van 19.00 tot 20.00 uur. Saoto-soep, saté en alle dranken *halve prijs*. Hierna dansen op muziek van d.j. Grauw. Weg naar Welgelegen naast Plantersrust.

• **Nollie**, strand Klein Knip. Iedere za. en zo. vanaf 09.00 uur. Muziek (salsa, reggae, merengue), snacks, domino, gezelligheid.

• **Café Restaurant Olé Olé**, Salinja Shopping Center. Live music vanaf 22.00 uur. Iedere wo. Walter Wout & Company. Do. Bibi Provence en Fino Genaro. Vr. en za. Ramses Seinpaal. Open vanaf 17.00 uur tot 01.00 uur. Informatie: telefoon 617707.

• **Landhuis Brievengat** (tel. 378344). Vr.- en zo.-avond live muziek. Rijsttafelen elke vrijdag vanaf half acht op het terras na reservering voor 18.00 uur. Tevens wordt er iedere woensdag een rijsttafel geserveerd met live muziek vanaf 20.00 uur.

• **Landhuis Papaya** (tel. 695850). Za. en zo.: BBQ; zo.: vanaf 18.00 uur Mariachi-muziek.

• **The Pub**. Do. **karioki-night**, zo. matinee van 16.00 tot 22.00 uur met entree van vijf gulden.

• **Rumours** (tel. 617555) Elke zo. happy hour van 17.30 tot 18.30 uur. Veertienmans big band speelt tot 21.00 uur.

• **Blues** (tel. 614377). Elke donderdagavond live muziek van 18.00 tot 20.00 uur.

• **Bapor Kibra Terrace** (tel. 615757). Elke wo. en za.: Lucho Carelli. Elke dag happy hour van 17.00 tot 19.00 uur.

• **Rum Runners** (tel. 623038). Elke zo. van 21.00 tot 23.00 uur **Sportcafé**; live radio gepresenteerd door Willem Dekker.

FILMS

• **Paradise Movies**. International Trade Center. Telefoon 636195. Do. 20 okt.: 20.00 uur Forrest Gump. Vr. 21 okt. 19.00 uur The Specialist; 21.45 uur Forrest Gump; Za. 22 okt. 17.00 uur The Lion King; 19.00 uur Forrest Gump; 21.45 uur The Specialist. Zo. 23 okt. 17.00 uur The Lion King; 19.00 uur The Specialist; 21.45 uur Forrest Gump. Toegangsprijs Naf.12,50.

EXPOSITIES

• **Gallery '86**, Trompstraat, hoek Handelskade (tel. 613417): Open: ma. t/m vr. van 9.30 tot 12.00 uur en van 15.00 tot 17.30 uur. Za. van 9.30 tot 12.00 uur. Zondag gesloten. Local & Contemporary Art. Do. 27 oktober: *Presentatie Monumentenzorg Kalender*.

• **S-Galerie**, dr Albert Schweitzerschool. Tot 7 oktober expositie keramiek van Robert van Haren. Geopend na schooltijd van 12.15 tot 13.30 uur.

• **Akademia di Arte di Korsou**, Roodeweg 7a. Expositie van schilderijen van 3 tot en met 16 oktober van de Venezolaanse Miriam Mijares. Geopend: ma. tot vr. van 08.00 tot 12.00 uur.

• **Arawak Craft Products**. Expositie van inkttekeningen van Sandra Leonora en Johanna Zwager. Van vr. 30 september tot za. 29 oktober. Mattheywerf, Loods 1, Otrobanda.

• **Postmuseum van de Ned. Antillen** (tel. 658010). Expositie. De komende maanden: De fascinerende schoonheid van orchideeën op postzegels. Open ma. t/m vr. van 09.00 tot 17.00 uur. Za. van 10.00 tot 15.00 uur.

• **Graphic Art Gallery** (tel. 379914/603914). Steeds wisselende tentoonstelling van pastels, airbrush, pen- en potloodtekeningen van John Baselmans. Te bezichtigen op afspraak.

BEZIENSWAARDIGHEDEN

• **Historisch- sociaal-culturele rondleiding** door oud-Otrobanda, onder leiding van Otrobanda-kenner Joop Hart. (20 jaar ervaring). Elke woensdag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein. Reserveren en inlichtingen: 673796.

• **Otrobanda** (tel. 613554) **Rondleiding** o.l.v. architect Anko v.d. Woude of kunsthistorica Jennifer Smit. Na een telefonische afspraak verzamelen op Plasa Brion bij de klok elke do.-middag om 17:15 uur.

• **Punda** (tel: 613554) **Wandeling** door Punda o.l.v. de kunsthistorica Jennifer Smit. Elke di. om 9 uur na telefonische afspraak verzamelen bij de Pontjesbrug Pundazijde.

• **Joods Cultuur Historisch Museum** (tel. 611633) Open: ma. t/m vr. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Fortkerk Museum** (tel. 611139) Open: ma. t/m vr. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

• **Het Antilliaanse Muntenmuseum** (tel. 613600) Bankbiljetten en munten uit het Amerikaanse werelddeel en een sierstenencollectie. Open: ma. t/m vrij. van 8.30 tot 11.30 uur en van 14 tot 16.30 uur. Groepen alleen na telefonische afspraak.

• **Natuurhistorisch Museum** (tel. 640363) Gesitueerd in het voormalige voorraadmagazijn van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

• **Landhuizen**: Landhuis Knip (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. Landhuis Chobolobo (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. Landhuis Brievengat (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. Landhuis Jan Kock (tel. 648087), rondleiding elke zo. om 15 uur met muziek. Landhuis Groot Santa Martha (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. Landhuis Rooi Catootje (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak. Landhuis Papaya (tel. 695850), dagelijks geopend van 9 tot 18 uur, za. en zo. van 12 tot 12 uur.

• **Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n onder duidelijke vermelding van: Uitgaansagenda. Fax: 674744, telefoon 672000.**